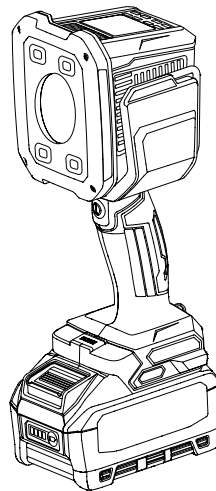
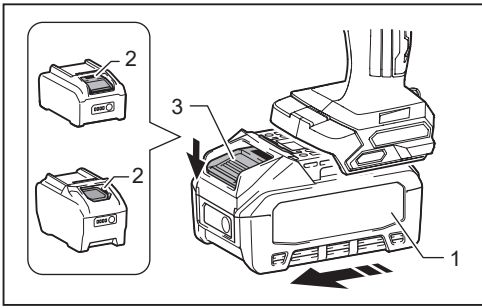




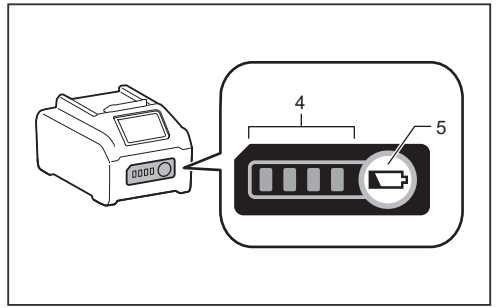
EN	Cordless Flashlight	INSTRUCTION MANUAL
ZHCN	LED手電筒	使用說明書
ZHTW	充电式手电筒	使用说明书
ID	Senter tanpa kabel	PETUNJUK PENGGUNAAN
MS	Lampu suluh tanpa wayar	MANUAL ARAHAN
VI	Đèn LED Hoạt Động Bằng Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN
TH	ไฟฉายไร้สาย	คู่มือการใช้งาน
KO	리튬이온 충전 LED 랜턴	취급 설명서

ML007G

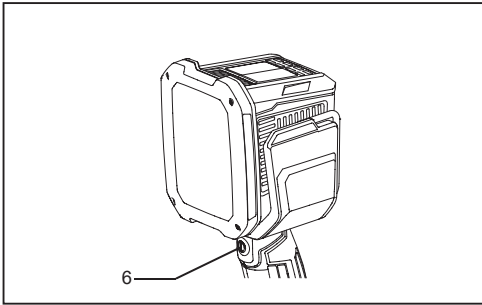




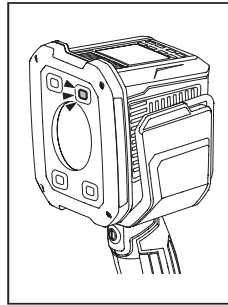
1



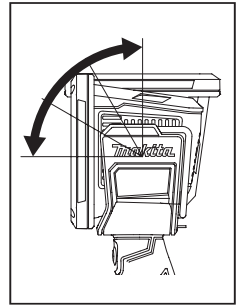
2



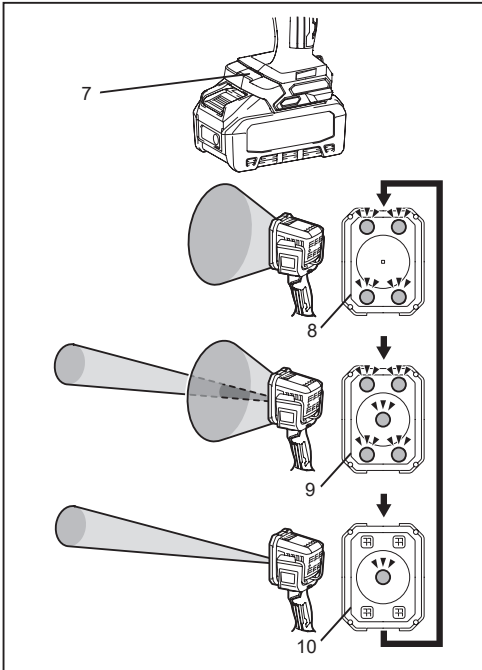
3



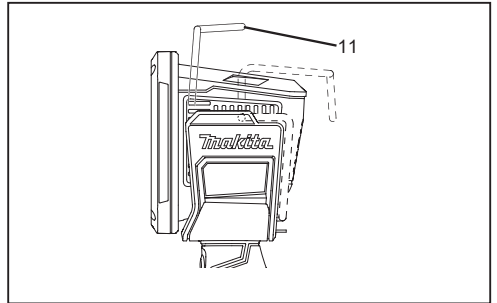
5



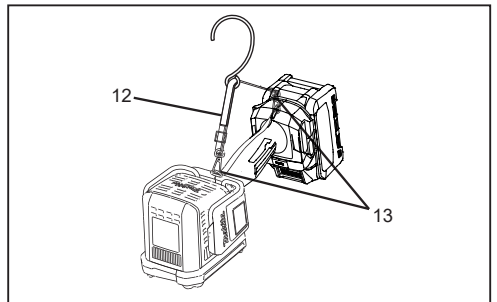
6



4



7



8

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

- | | | | |
|---------------------------|-----------------|----------------------|----------|
| 1. Battery cartridge | 5. Check button | 9. Spot + Flood mode | 13. Clip |
| 2. Red indicator | 6. Power button | 10. Spot mode | |
| 3. Battery release button | 7. MODE button | 11. Hook | |
| 4. Indicator lamps | 8. Flood mode | 12. Shoulder strap | |

SPECIFICATIONS

Model	ML007G
LED	Spot: 1 pc. / Flood: 16 pcs. (Strobe: 17 pcs.)
Dimensions (L × W × H)	323 mm × 120 mm × 118 mm
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max
Net weight (without battery cartridge and shoulder strap)	0.95 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The dimensions are with BL4025 and with the head facing forward.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Operating time

Battery cartridge	Operating time (Approximately)			
	Spot	Flood	Spot + Flood	Strobe
BL4020	5.0 hours	5.0 hours	3.5 hours	5.0 hours
BL4025	6.5 hours	6.5 hours	4.5 hours	6.5 hours
BL4040	10 hours	10 hours	7.5 hours	10 hours
BL4050F	13 hours	13 hours	9.5 hours	13 hours
BL4080F	22 hours	22 hours	16 hours	22 hours

- The operating times in the above table are a rough guideline. They may differ from actual operating times.
- Operating times may differ depending on battery type, charging status, and usage condition.
- Battery cartridge may differ from country to country.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



- Read instruction manual



- Indoor use only



• Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



- Optical Radiation (UV and IR).
Minimize exposure to eyes or skin.



- Do not stare at operating lamp.



- Use appropriate shielding or eyes protection.



- Take particular care and attention!

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

1. Do not look into the light, or do not expose the light to eyes. Eyes may be damaged.
2. Do not cover the lamp with cloth or carton, etc. Otherwise it may cause a flame.
3. The appliance is not waterproof. Do not use it in damp or wet locations. Do not expose it to rain or snow. Do not wash it in water.
4. Do not touch the inside of the appliance with tweezers, metal tools, etc.
5. When the appliance is not in use, always switch off and remove the battery cartridge from the appliance.
6. Do not give the appliance a shock by dropping, striking, etc.
7. Safety information for portable luminaires with batteries.
 - Battery disposal should be in compliance with your local regulations that address the disposal of hazardous materials.
 - Do not incinerate the battery.
8. Additional information for luminaires.
 - The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
9. Battery tool use and care.
 - **WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
 - Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
 - Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
 - Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- When disposing the battery cartridge, remove it from the appliance and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
- Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
- Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Keep the battery away from children.

Important safety instructions for battery cartridge

- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge.
- (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
- (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
- (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- Do not use a damaged battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the appliance or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge (Fig. 1)

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge. To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity (Fig. 2)

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Lighting up the light (Fig. 3)

⚠ CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

Push the power button to light up the light. To turn off the light, push the power button again.

NOTE: The appliance turns on at the same mode as the last setting.

Selecting the mode

While the light is on, press the **MODE** button to cycle through **spot**, **flood** and **spot + flood** settings.

Turn on strobe lighting (Fig. 4)

Press and hold the **MODE** button until the appliance turns to **strobe** mode. To turn off the **strobe** mode, simply press the **MODE** button.

Appliance / battery protection system

The appliance is equipped with the protection system, which automatically cuts off the output power for long service life.

Overdischarge protection (Fig. 5)

When the battery capacity becomes low, the LED lights go out except one LED. Then approximately five to ten minutes later, the system automatically cuts off power.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down. If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Head angle (Fig. 6)

⚠ CAUTION: When changing the head angle, be careful not to pinch your fingers between the head and the tool body.

The head angle can be adjusted in 4 stages.

Hook (Fig. 7)

⚠ CAUTION: When raising the hook, be careful not to pinch your fingers between the hook and the tool body.

Shoulder Strap (Fig. 8)

The shoulder strap can be installed by clips at both ends.

⚠ CAUTION: Do not use the ring for any other purpose than hanging the appliance. Otherwise personal injury may occur.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine battery and charger.

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

外观说明

- | | | | |
|-----------|---------|--------------|---------|
| 1. 电池盒 | 5. 检查按钮 | 9. 聚光 + 泛光模式 | 13. 紧固件 |
| 2. 红色指示灯 | 6. 电源按钮 | 10. 聚光模式 | |
| 3. 电池释放按钮 | 7. 模式按钮 | 11. 钩子 | |
| 4. 指示灯 | 8. 泛光模式 | 12. 肩带 | |

规格

型号	ML007G
LED	聚光：1 件 / 泛光：16 件（闪光：17 件）
尺寸（长 × 宽 × 高）	323 mm × 120 mm × 118 mm
额定电压	D.C. 36 V - 40 V 最大值
净重（不含电池盒和肩带）	0.95 kg

- 由于我们仍在持续研发，本说明书中的规格如有变更，恕不另行通知。
- 规格可能因国家 / 地区而有所不同。
- 这是装有 BL4025 且头部朝前时的尺寸。

适用的电池盒和充电器

电池盒	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
充电器	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- 根据您所在居住地，上面列出的一些电池盒可能不可用。

⚠ 警告：只能使用上面列出的电池盒。使用任何其他电池盒和充电器可能造成人身伤害和 / 或火灾。

使用时间

电池盒	使用时间（大约）			
	聚光	泛光	聚光 + 泛光	闪光
BL4020	5.0 小时	5.0 小时	3.5 小时	5.0 小时
BL4025	6.5 小时	6.5 小时	4.5 小时	6.5 小时
BL4040	10 小时	10 小时	7.5 小时	10 小时
BL4050F	13 小时	13 小时	9.5 小时	13 小时
BL4080F	22 小时	22 小时	16 小时	22 小时

- 上表中的使用时间是一个大致的参考。它们可能与实际使用时间不同。
- 根据电池类型、充电状态和使用情况，使用时间可能有所不同。
- 电池盒可能因国家 / 地区而有所不同。

符号

以下内容为用于设备的符号。使用前请确保您已了解其含义。



- 阅读说明手册



- 仅供室内使用



- 仅适用于欧盟国家

由于设备中存在危险部件，废弃电气电子设备、蓄电池及电池等可能对环境对人类健康造成不良影响。处置时，需将电气电子设备或电池与生活垃圾分开处理！

根据有关废弃电气电子设备、蓄电池和电池，以及废弃蓄电池和电池的欧盟指令及为适用国家法律的改编版，废弃电气设备、电池和蓄电池应单独存放并运送到专用城市垃圾收集点，按照环境保护相关规定处理。

专用收集点是指标有带十字叉的轮式垃圾桶。



- 光辐射（UV 和 IR）。
尽量避免接触眼睛或皮肤。



- 请勿直视亮起的工作灯。



- 采用适当的防护或眼睛保护措施。



- 请特别小心注意！

安全警告

重要安全说明

▲警告：在使用电气工具时，应始终遵循基本的安全预防措施，以降低火灾、电击和人身伤害风险，包括：

阅读所有说明。

1. 不要直视光线，避免光线接触眼睛。眼睛可能会受损。
2. 不要用布或纸箱等盖住灯具，否则可能导致起火。
3. 这个设备不防水。不要在潮湿的地方使用。不要将其暴露在雨雪中。不要在水中清洗。
4. 不要用镊子、金属工具等接触设备的内部。
5. 当设备不使用时，请始终关闭，并从设备中卸下电池盒。
6. 不要掉落或击打设备等使其震动。
7. 带电池的便携灯具的安全信息。
 - 电池处置应符合当地有关危险品处理的规定。
 - 不要焚烧电池。
8. 灯具的附加信息。
 - 该灯具的光源不可更换；当光源达到其使用寿命时，应更换整个灯具。
9. 电池工具的使用和维护。
 - 警告：阅读所有安全警告和说明。若不遵循警告和说明，则可能导致电击、起火和 / 或严重的人身伤害。
 - 防止意外启动。在连接电池组、拿起或搬运设备之前，确保开关处于关闭位置。搬运设备时手指放在开关上，或对打开设备的通电开关会引发事故。
 - 在进行任何调节、更换附件或贮存设备之前，必须从设备上拔掉电池组。这种防护性的安全措施降低了设备意外起动的风险。
 - 仅使用制造商指定的充电器重新充电。将适用于某种类型电池组的充电器与其他电池组一起使用时可能会产生火灾危险。
 - 设备只能与指定的电池组一起使用。使用任何其他电池组可能会造成人身伤害和火灾的危险。
 - 当电池组不使用时，请使其远离其他金属物品，如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小金属物，这些金属物可以连通一个端子与另一个端子。将电池端子短接在一起可能导致灼伤或火灾。

- 在恶劣条件下，液体可能会从电池中喷出，请不要接触。如果意外接触，请用水冲洗。如果液体接触眼睛，请另外寻求医疗帮助。从电池中喷出的液体可能会引起刺激或灼伤。
- 不要使用损坏或改装的电池组或设备。损坏或改装的电池可能表现出不可预测的特性，导致火灾、爆炸或受伤的危险。
- 不要将电池组或设备暴露于火中或温度过高的环境下。暴露在火中或 130 °C (265 °F) 以上的温度下会引起爆炸。
- 请遵循所有充电指示，不要在说明书规定的温度范围之外为电池组或设备充电。充电不当或温度超出规定范围可能会损坏电池并增加火灾风险。
- 由专业维修人员使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的产品的安全性。
- 除非使用和注意事项中另有说明，否则不要改装或尝试修理设备或电池组。

电池盒的重要安全说明

- 在使用电池盒之前，请阅读 (1) 电池充电器、(2) 电池和 (3) 使用电池的产品上的所有说明和警告标记。
- 不要拆卸或篡改改电池盒，否则可能导致火灾、过热或爆炸。
- 如果使用时间变得过短，请立即停止使用。它可能导致过热、可能造成灼伤甚至爆炸的危险。
- 如果电解液进入眼睛，用清水冲洗，然后立即寻求医疗帮助。它可能会导致视力丧失。
- 不要使电池盒短路。
- (1) 不得用任何导电材料接触端子。
- (2) 避免将电池盒贮存在装有其他金属物件（例如钉子、硬币等）的容器内。
- (3) 不要将电池盒暴露于水或雨中。电池短路会导致电流过大、过热、可能灼伤甚至击穿。
- 不要在温度可能达到或超过 50 °C (122 °F) 的地方存放和使用工具和电池盒。
- 即使电池盒严重损坏或完全磨损，也不要焚烧电池盒。电池盒在火中会爆炸。
- 不要钉钉子、切割、挤压、投掷、掉落电池盒或用硬物撞击电池盒。此类行为可能导致火灾、过热或爆炸。
- 不要使用损坏的电池。

- 所含锂离子电池须符合危险品法规要求。对于第三方、货运代理等商业运输，必须遵守包装和标签方面的特殊要求。准备装运物品时，请咨询危险品专家。另外，请遵守可能更详细的国家条例。用胶带粘上或盖住开口的触点，并将电池打包，使其不能在包装中移动。
- 处理电池盒时，将其从设备中拆下，并置于安全位置。
- 遵守当地有关电池处置的规定。
- 电池只能与牧田公司指定的产品一起使用。将电池安装到不符合要求的产品中，可能会导致火灾、过热、爆炸或电解液泄漏。
- 如果很长时间不使用工具，则必须将电池从工具中取出。
- 在使用期间和使用后，电池盒可能变热，导致灼伤或低温灼伤。请小心处理热电池盒。
- 在使用工具后，不要直接触摸工具端子，否则可能因过热而导致灼伤。
- 不要让碎屑、灰尘或尘土堆积在电池盒的端子、孔或凹槽中，否则可能导致工具或电池盒性能不佳或击穿。
- 除非工具能够支持在高压电源线附近使用，否则不得在高压电源线附近使用电池盒。否则可能导致工具或电池盒故障或击穿。
- 将电池保存在远离儿童的地方。

保存这些说明。

▲ 注意：必须使用原装的牧田电池。使用非原装的牧田电池或经过改装的电池可能导致电池爆裂，造成火灾、人身伤害和损坏。它还将使牧田工具和充电器的保修服务失效。

电池保持最长使用寿命的技巧

1. 在电池盒完全放电之前给电池盒充电。当注意到工具电量较低时，务必停止工具操作并给电池盒充电。
2. 切勿对充满电的电池盒重新充电。过充会缩短电池的使用寿命。
3. 在 10 °C-40 °C (50 °F-104 °F) 的室温下给电池盒充电。充电前让热电池盒冷却。
4. 在不使用电池盒时，请从设备或充电器上拆下电池盒。
5. 如果长时间不使用电池盒（超过六个月），请给电池盒充电。

功能描述

▲ 注意：在调整或检查工具的功能之前，请务必确保工具关闭，并卸下电池盒。

安装或卸下电池盒 (Fig. 1)

▲ 注意：在卸下电池盒之前，请务必关闭工具。

▲ 注意：安装或卸下电池盒时，请牢牢握住工具和电池盒。如果没有牢牢握住工具和电池盒，可能会导致它们从手上滑落，从而损坏工具和电池盒并造成人身伤害。

要卸下电池盒，请将其从工具中滑出，同时滑动电池盒前面的按钮。要安装电池盒，请将电池盒上的舌片与外壳中的凹槽对齐，并将其滑入到位。将其全部插入，直到轻轻一按锁定到位。如果您看到如图所示的红色指示灯，则说明未完全锁定。

▲ 注意：务必完全安装好电池盒，直到红色指示灯不再亮起。否则，电池盒可能会意外从工具中掉出，对您或您周围的人造成人身伤害。

▲ 注意：不要强行安装电池盒。如果电池很难滑入，则说明没有正确插入。

电池剩余容量指示 (Fig. 2)

按下电池盒上的检查按钮可显示剩余的电池容量。指示灯会亮几秒钟。

指示灯			剩余容量
亮起 ■	关闭 □	闪烁 ▧	
■ ■ ■ ■			75 % - 100 %
■ ■ ■ □			50 % - 75 %
■ ■ □ □			25 % - 50 %
■ □ □ □			0 % - 25 %
▧ □ □ □			给电池充电。
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			电池可能有故障。

注：根据使用条件和环境温度，指示值可能与实际容量存在少许差异。
注：在电池保护系统工作时，第一个（最左边）指示灯将闪烁。

点亮灯 (Fig. 3)

▲ 注意：不要直视光线或光源。

按下电源按钮，点亮灯。要关闭灯，请再次按下电源按钮。

注：设备打开时采用上次设置的模式。

选择模式

当灯亮时，按下模式按钮，循环选择聚光、泛光和聚光 + 泛光设置。

打开闪光灯 (Fig. 4)

按住模式按钮，直到设备切换到闪光模式。要关闭闪光模式，只需按模式按钮即可。

设备 / 电池保护系统

该设备配有保护系统，会自动切断输出电源，延长使用寿命。

过放保护 (Fig. 5)

当电池电量低时，除一个 LED 外，其他 LED 灯均熄灭。然后大约五到十分钟后，系统自动切断电源。

针对其他原因的保护设计

保护系统的设计还应考虑可能损坏设备的原因，且应允许设备自动停止。当设备暂停或停止运行时，遵循以下步骤操作清除原因。

1. 关闭设备电源，然后再次打开对设备进行重启。
2. 为电池充电或将其更换为充满电的电池。
3. 使设备和电池冷却。

如果通过恢复保护系统后无任何改善，请联系您当地的牧田服务中心。

头部角度 (Fig. 6)

▲ 注意：当改变头部角度时，小心不要将手指夹在头部和工具主体之间。

头部有 4 级调整角度。

钩子 (Fig. 7)

▲ 注意：当抬起钩子时，小心不要将手指夹在钩子和工具主体之间。

肩带 (Fig. 8)

肩带可通过两端的夹子安装。

▲ 注意：切勿将吊环用于悬挂设备以外的任何其他用途。否则可能会造成人身伤害。

维护

▲ 注意：在进行检查或维护之前，请务必确保关闭工具，并卸下电池盒。

须知：请勿使用汽油、稀释剂、酒精等。否则可能导致变色、变形或裂纹。

为了维护产品的安全性和可靠性，维修、任何其他维护或调整均应由牧田公司授权的服务中心或工厂服务中心执行，且始终使用牧田备件。

可选附件

▲ 注意：建议这些附件配合本手册中指定的牧田工具一起使用。使用任何其他附件都可能对人员造成伤害。这些附件只能用于其指定用途。

如果您需要更多有关这些附件的详细信息，请咨询当地的牧田公司服务中心。

- 牧田原装电池和充电器。

注：列表中的一些物品可能作为标准附件包含在工具包中。这些物品可能因国家 / 地区而有所不同。

- | | | | |
|-----------|---------|--------------|---------|
| 1. 電池盒 | 5. 檢查按鈕 | 9. 聚光 + 泛光模式 | 13. 緊固件 |
| 2. 紅色指示燈 | 6. 電源按鈕 | 10. 聚光模式 | |
| 3. 電池釋放按鈕 | 7. 模式按鈕 | 11. 掛鉤 | |
| 4. 指示燈 | 8. 泛光模式 | 12. 肩帶 | |

規格

型號	ML007G
LED	聚光：1 件 / 泛光：16 件（閃光：17 件）
尺寸（長 × 寬 × 高）	323 mm × 120 mm × 118 mm
額定電壓	D.C. 36 V - 40 V 上限
淨重（不含電池盒和肩帶）	0.95 kg

- 由於我們持續進行研發計畫，上述規格如有變更，恕不另行通知。
- 各國家 / 地區的規格可能不同。
- 尺寸包含 BL4025、燈頭朝前。

適用的電池盒與充電器

電池盒	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
充電器	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- 您所在的區域可能無法取得上述的部分電池盒。

⚠ 警告： 請務必使用上方列出的電池盒。使用其他電池盒和充電器可能會導致受傷和 / 或火災。

運作時間

電池盒	運作時間（估計值）			
	聚光	泛光	聚光 + 泛光	閃爍
BL4020	5.0 小時	5.0 小時	3.5 小時	5.0 小時
BL4025	6.5 小時	6.5 小時	4.5 小時	6.5 小時
BL4040	10 小時	10 小時	7.5 小時	10 小時
BL4050F	13 小時	13 小時	9.5 小時	13 小時
BL4080F	22 小時	22 小時	16 小時	22 小時

- 上表所示的運作時間僅提供約略的參考。可能與實際運作時間有所差異。
- 運作時間可能會因電池類型、充電狀態及使用情況而有不同。
- 各國家 / 地區的電池盒可能不同。

符號

以下是本設備所使用的符號。在使用前請務必了解這些符號的意義。



- 閱讀使用說明書



- 僅用於室內環境



- 僅適用於歐盟國家
由於設備中存在危險部件，廢棄電氣電子設備、蓄電池及電池等可能對環境和人類健康造成不良影響。

處置時，需將電氣電子設備或電池與生活垃圾分開處理！

根據有關廢棄電氣電子設備、蓄電池和電池，以及廢棄蓄電池和電池的歐盟指令及為適用國家法律的改編版，廢棄電氣設備、電池和蓄電池應單獨存放並運送到專用城市垃圾收集點，按照環境保護相關規定處理。專用收集點是指標有帶十字叉的輪式垃圾桶。



- 光輻射 (UV 和 IR)，盡量避免接觸眼睛或皮膚。



- 請勿凝視運作中的燈具。



- 請使用適合的防護或護眼裝備。



- 請特別小心並注意！

安全警告

重要安全指示

▲ 警告：使用電動工具時應確實遵守基本安全預防措施，以減少火災、電擊及人身傷害的危險，包括以下項目：

閱讀所有說明。

1. 請勿直視燈光，請勿讓眼睛曝露在燈光中。否則眼睛可能會受傷。
2. 請勿在燈具上覆蓋布或紙箱等，否則可能會發生火災。
3. 本設備不防水。請勿在潮濕的地點使用。請勿讓本設備曝露在雨中或雪中。請勿以水清洗本設備。
4. 請勿以鑷子、金屬工具等觸碰設備內部。
5. 不使用本設備時，務必關閉電源並從設備中取出電池盒。
6. 請勿使本設備因墜落、撞擊等而受到衝擊。
7. 帶有燈具的可攜式燈具安全資訊。
 - 處置電池時應遵守當地有關處理危險物質的法規。
 - 請勿燃燒電池。
8. 燈具的其他資訊。
 - 該燈具的光源不可更換；當光源達到其使用壽命時，應更換整個燈具。
9. 電池設備的使用和保養。
 - 警告：請閱讀所有安全警告和指示。若未遵循所有警告和指示，可能會造成觸電、火災和/或嚴重傷害。
 - 防止意外啓動。在連接電池組、拿起或搬運設備之前，請確認開關位於關閉位置。搬運設備時如果將手指放在開關上，或在開關位於開啓位置時供電給設備，都可能會導致發生意外。
 - 進行任何調整、更換配件或存放設備之前，請從設備上斷開電池組的連接。上述預防性安全措施可降低意外啓動設備的風險。
 - 請務必以製造商指定的充電器進行充電。適用於特定類型電池組的充電器如果用於其它類型電池組，可能會有發生火災的風險。
 - 請務必使用專為本設備設計的電池組。使用其他電池組可能會導致受傷和火災。
 - 電池組未使用時，請使其遠離金屬物體，例如迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲或其他小型金屬物體，這些物體可能會導致兩個端子連通。電池端子如果短路，可能會導致燃燒或火災。

- 在惡劣的條件下，液體可能會從電池中噴出；請避免接觸。如果意外接觸到，請用水沖洗。如果液體接觸到眼睛，請另行尋求醫療協助。從電池中噴出的液體可能會造成刺激或灼傷。
- 請勿使用已損壞或改裝的電池組或設備。已損壞或改裝的電池可能出現不可預知的結果，進而導致起火、爆炸或受傷等風險。
- 請勿使電池組或設備曝露於火焰中或使其過熱。曝露於火焰中或高於 130 °C (265 °F) 的溫度可能會引起爆炸。
- 請遵守所有充電說明，並且請勿在說明書中指定的溫度範圍之外為電池組或設備充電。不正確的充電或在規定範圍之外的溫度下充電，可能會損壞電池並增加起火的危險。
- 請由合格的維修人員進行維修，並且僅使用相同的替換零件。如此可確保產品的安全性。
- 除了使用和保養說明中所述的項目之外，請勿修改或嘗試修理本產品或電池組。

電池盒的重要安全指示

- 在使用電池盒之前，請閱讀 (1) 電池充電器、(2) 電池和 (3) 使用電池的產品上的所有說明和警告標誌。
- 請勿拆解或竄改電池盒，否則可能會導致起火、過熱或爆炸。
- 如果可運作的時間變得非常短，請立即停止操作。否則可能會導致過熱、燒傷，甚至爆炸的風險。
- 如果電解液進入眼睛，請用清水沖洗並立即就醫。這種情況可能會導致喪失視力。
- 請勿使電池盒短路。
- (1) 請勿用任何導電材料碰觸端子。
- (2) 請避免將電池盒與釘子、硬幣等其他金屬物體一起存放在容器中。
- (3) 請勿將電池盒曝露於水中或雨中。電池短路可能會導致大電流流動、過熱，並可能導致燃燒甚至損壞。
- 請勿將設備和電池盒存放在溫度可能達到或超過 50 °C (122 °F) 的位置，也請勿在上述環境中使用。
- 即使電池盒已嚴重損壞或電力完全用盡，也不要將其焚燒。電池盒可能會著火爆炸。
- 請勿對電池盒打釘、切割、擠壓、拋擲或掉落，或以堅硬物體撞擊電池盒，這類行為可能導致起火、過熱或爆炸。
- 請勿使用損壞的電池。

- 隨附的鋰離子電池符合「危險物品法規」的要求。若要進行商業運輸，例如第三方、貨運承攬商，必須注意包裝和標籤的特殊要求。準備將要運輸的物品時，必須諮詢危險物質專家，並請遵守可能更詳細的國家法規。用膠帶黏住或遮蓋曝露的接點，並包裹電池使其不會在包裝內移動。
- 處置電池盒時，請將其從設備中取出並放置在安全的地方。請遵守當地有關電池處置的規定。
- 請務必僅將電池用於 Makita 指定的產品。將電池安裝至不相容的產品上，可能會導致起火、過熱、爆炸或電解液洩漏。
- 如果長時間不使用設備，必須從設備中取出電池。
- 使用期間和使用之後，電池盒可能會發熱，這可能會導致燙傷或低溫灼傷。處理高溫的電池盒時，請特別小心。
- 請勿在使用之後立即碰觸設備的端子，因為其溫度可能會很高而導致燙傷。
- 請勿讓碎屑、灰塵或泥土卡在電池盒的端子、孔洞和凹槽中，否則可能會導致性能下降或造成設備或電池盒損壞。
- 除非設備支援在高壓電源線附近使用，否則請勿在高壓電源線附近使用電池盒，否則可能會導致工具或電池盒故障或損壞。
- 請將電池放置於兒童接觸不到的地方。

請保存以下指示。

▲ 注意：只能使用原裝 Makita 電池。使用非原廠的 Makita 電池或改造過的電池可能會導致電池爆炸，引起火災、人身傷害和損壞。這也將使 Makita 設備和充電器的 Makita 保固失效。

有關維持最長電池壽命的提示

1. 在電池完全放電之前，請為電池盒充電。發現設備電量不足時，請務必停止設備運作並為電池盒充電。
2. 請勿為已充滿電的電池盒充電。過度充電會縮短電池的使用壽命。
3. 請在 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的室溫中為電池盒充電。請讓高溫的電池盒冷卻後再充電。
4. 不使用電池盒時，務必將電池盒從設備或充電器中取出。
5. 如果電池盒將會長時間不使用 (超過六個月)，請將其充電。

功能說明

⚠ 注意：調整或檢查設備功能之前，請務必確認設備電源已關閉，並已取出電池盒。

安裝或取出電池盒 (Fig. 1)

⚠ 注意：在移除電池盒之前，請務必關閉本設備的電源。

⚠ 注意：安裝或取出電池盒時，請確實握住本設備和電池盒。若未確實握住設備和電池盒，可能會從手中滑落，損壞設備和電池盒並造成人身傷害。

若要取出電池盒，請滑動電池盒正面的按鈕，同時將電池盒從設備上滑出。若要安裝電池盒，請將電池盒上的棒片對準外殼上的凹槽，然後將其滑入到位。將它完全插入，直到鎖定到位並發出咔嚓聲。如果您看到如圖所示的紅色指示燈，則說明未完全鎖定。

⚠ 注意：請務必將電池盒完全裝入，直到看不見紅色指示燈為止。否則，它可能會意外掉出設備，對您或周圍的人造成傷害。

⚠ 注意：請勿強行安裝電池盒。如果無法輕易滑入電池盒，表示電池盒未正確插入。

指示剩餘電池容量 (Fig. 2)

按下電池盒上的檢查按鈕以顯示剩餘的電池容量。指示燈將亮起幾秒鐘。

指示燈			剩餘容量
亮起	熄滅	閃爍	
■	□	◻	
■ ■ ■ ■			75 % 至 100 %
■ ■ ■ □			50 % 至 75 %
■ ■ □ □			25 % 至 50 %
■ □ □ □			0 % 至 25 %
◻ □ □ □			為電池充電。
■ ■ □ □			電池可能已經故障。
□ □ ■ ■			

注：根據使用條件和環境溫度，指示值可能與實際容量存在少許差異。

注：當電池保護系統運作時，第一個（最左邊）指示燈將會閃爍。

開啓燈光 (Fig. 3)

⚠ 注意：請勿直視燈光或直視燈源。

按下電源按鈕以開啓燈光。若要關閉燈光，請再次按下電源按鈕。

注：本設備會以上次設定的模式開啓。

選擇模式

在燈光亮起時，按下模式 (MODE) 按鈕，可循環切換為聚光、泛光及聚光 + 泛光設定。

開啓閃爍燈光 (Fig. 4)

按住模式 (MODE) 按鈕，直到設備轉為閃爍模式。若要關閉閃爍模式，只要按下模式 (MODE) 按鈕即可。

設備 / 電池保護系統

本設備具備保護系統，會自動關閉輸出電力以達到更長的使用壽命。

過放保護 (Fig. 5)

當電池電量低時，除一個 LED 燈外，其他 LED 燈均熄滅。然後大約五到十分鐘之後，系統會自動切斷電源。

針對其他原因的保護設計

保護系統的設計還應考慮可能損壞設備的其他原因，且應允許設備自動停止。當設備暫停或停止運行時，遵循以下步驟操作清除原因。

1. 關閉設備電源，然後再次打開對設備進行重啓。
2. 為電池充電或將其更換為充滿電的電池。
3. 使設備和電池冷卻。

如果通過恢復保護系統後無任何改善，請聯繫您當地的牧田服務中心。

燈頭角度 (Fig. 6)

⚠ 注意：變更燈頭角度時，請小心勿使手指被夾在燈頭與機體之間。

燈頭角度共有 4 段可供調整。

掛鉤 (Fig. 7)

⚠ 注意：拉起掛鉤時，請小心勿使手指被夾在掛鉤與機體之間。

肩帶 (Fig. 8)

利用扣環即可將肩帶安裝於機體兩端。

⚠ 注意：切勿將吊環用於懸掛設備以外的任何其他用途。否則可能會造成人身傷害。

維護

⚠ 注意：嘗試進行檢查或維護之前，請務必確認設備電源已關閉，並已取出電池盒。

須知：請勿使用汽油、稀釋劑、酒精等。否則可能會導致變色、變形或破裂。

為維持本產品的安全與可靠性，維護或調整以外的任何維修作業，皆必須由經過 Makita 授權者或工廠服務中心執行，並且應一律使用 Makita 替換零件。

選購配件

⚠ 注意：建議將這些配件或附件搭配本手冊中指定的 Makita 設備一起使用。使用其他配件或附件可能會導致人員受傷。請務必將配件或附件用於其指定用途。

如需協助以取得有關這些配件的詳細資訊，請諮詢當地的 Makita 服務中心。

- Makita 原廠電池和充電器。

注：此列表中的某些項目可能為設備包裝中的標準配件。各國家 / 地區的配件可能不同。

台灣RoHS限用物質含有量標示
請掃描右方QR Code或參考下列網址：
<https://makita.com.tw/rohs/>



生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266

地址：新北市24459 林口區文化三路二段 798 號

BAHASA INDONESIA (Petunjuk asli)

Penjelasan tentang tampilan umum

- | | | | |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------|----------|
| 1. Kartrij baterai | 5. Tombol pemeriksaan | 9. Mode Sorot + Sebar | 13. Klip |
| 2. Indikator merah | 6. Tombol daya | 10. Mode Sorot | |
| 3. Tombol pelepas baterai | 7. Tombol MODE | 11. Kait | |
| 4. Lampu indikator | 8. Mode Sebar | 12. Tali bahu | |

SPEKIFIKASI

Model	ML007G
LED	Sorot: 1 buah / Sebar: 16 buah. (Strobe: 17 buah)
Dimensi (P × L × T)	323 mm × 120 mm × 118 mm
Tegangan nominal	D.C. 36 V - 40 V maks
Berat bersih (tanpa cartridge baterai dan tali bahu)	0,95 kg

- Karena program riset dan pengembangan kami yang berkelanjutan, spesifikasi di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi mungkin berbeda-beda di setiap negara.
- Dimensinya adalah dengan BL4025 dan dengan bagian kepala menghadap ke depan.

Kartrij baterai dan pengisi daya yang sesuai

Kartrij baterai	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
Pengisi daya	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Beberapa kartrij baterai yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia tergantung wilayah domisili Anda.

⚠ PERINGATAN: Hanya gunakan cartridge baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrij baterai serta pengisi daya lainnya dapat menyebabkan cedera dan/atau kebakaran.

Waktu pengoperasian

Kartrij baterai	Waktu pengoperasian (Perkiraan)			
	Sorot	Sebar	Sorot + Sebar	Strobo
BL4020	5,0 jam	5,0 jam	3,5 jam	5,0 jam
BL4025	6,5 jam	6,5 jam	4,5 jam	6,5 jam
BL4040	10 jam	10 jam	7,5 jam	10 jam
BL4050F	13 jam	13 jam	9,5 jam	13 jam
BL4080F	22 jam	22 jam	16 jam	22 jam

- Waktu pengoperasian di tabel di atas merupakan pedoman kasar. Waktu tersebut mungkin berbeda dari waktu pengoperasian aktual.
- Waktu pengoperasian mungkin berbeda tergantung tipe baterai, status pengisian daya, dan kondisi pemakaian.
- Kartrij baterai mungkin berbeda-beda di setiap negara.

Simbol

Berikut ini menunjukkan simbol yang digunakan untuk peralatan ini. Pastikan bahwa Anda memahaminya artinya sebelum menggunakan.



- Baca pedoman petunjuk



- Hanya untuk penggunaan di dalam ruang



- Hanya untuk negara UE
Karena adanya komponen berbahaya di dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, akumulator, dan baterai dapat berdampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia.

Jangan membuang peralatan listrik dan elektronik atau baterai dengan sampah rumah tangga!

Sesuai dengan Arahan Eropa mengenai limbah peralatan listrik dan elektronik, dan akumulator, baterai, dan limbah akumulator dan baterai, serta adaptasinya dengan undang-undang negara, limbah peralatan listrik, baterai, dan akumulator harus disimpan secara terpisah dan dikirimkan ke titik pengumpulan yang terpisah untuk limbah kota, yang beroperasi sesuai dengan regulasi perlindungan lingkungan. Ini diindikasikan dengan simbol tempat sampah beroda yang disilang yang ada pada peralatan.



- Radiasi Optikal (UV dan IR).
Kurangi paparan pada mata atau kulit.



- Jangan menatap lampu yang sedang menyala.



- Gunakan pelindung mata yang sesuai.



- Berhati-hatilah!

PERINGATAN KESELAMATAN

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

⚠ PERINGATAN: Saat menggunakan peralatan listrik, pencegahan untuk keselamatan dasar harus selalu dipatuhi guna mengurangi risiko kebakaran, sengatan listrik, dan cedera pribadi, termasuk yang berikut ini:

BACA SEMUA PETUNJUK.

1. Jangan melihat ke lampu, atau jangan paparkan lampu ke mata. Mata dapat rusak.
2. Jangan tutupi lampu dengan kain atau karton, dll. Ini dapat menyebabkan kebakaran.
3. Peralatan ini tidak tahan air. Jangan gunakan di lokasi yang lembap atau basah. Jangan paparkan alat ini pada hujan atau salju. Jangan mencuci alat dengan air.
4. Jangan menyentuh bagian dalam peralatan dengan penjepit, alat logam, dll.
5. Saat peralatan tidak digunakan, selalu matikan dan lepaskan kartrij baterai dari peralatan.
6. Jangan guncang peralatan dengan menjatuhkannya, memukulnya, dll.
7. Informasi keamanan untuk luminer portabel dengan baterai.
 - Pembuangan baterai harus sesuai dengan aturan setempat yang mengatur tentang pembuangan bahan berbahaya.
 - Jangan menghancurkan baterai dengan cara membakarnya.
8. Informasi tambahan untuk luminer.
 - Sumber cahaya dari luminer ini tidak dapat diganti; ketika sumber cahaya telah mencapai akhir masa pakainya, luminer harus diganti.
9. Penggunaan dan perawatan baterai alat.
 - **PERINGATAN:** Baca semua peringatan dan petunjuk keselamatan. Kelalaian untuk mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.
 - Hindari menyalakan lampu secara tidak sengaja. Pastikan sakelar dalam posisi mati sebelum menyambungkan ke rangkaian baterai, mengangkat atau membawa peralatan. Membawa peralatan dengan jari Anda pada sakelar atau memberi energi pada peralatan yang sudah menyala dapat memicu kecelakaan.
 - Lepaskan rangkaian baterai dari peralatan sebelum melakukan penyesuaian, mengganti aksesoris, atau menyimpan peralatan. Langkah keselamatan preventif tersebut mengurangi risiko hidupnya peralatan secara tidak disengaja.
 - Isi daya hanya dengan pengisi daya yang ditentukan produsen. Pengisi daya yang sesuai untuk suatu tipe rangkaian baterai dapat memunculkan risiko kebakaran jika digunakan dengan rangkaian baterai lain.
 - Gunakan peralatan hanya dengan rangkaian baterai yang dirancang khusus. Penggunaan rangkaian baterai lainnya dapat memunculkan risiko cedera dan kebakaran.
 - Saat rangkaian baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lainnya, seperti penjepit kertas, koin, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menyambungkan dari satu terminal ke terminal lain. Korsleting pada terminal baterai secara bersamaan dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.

- Dalam kondisi yang tidak semestinya, cairan bisa keluar dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi sentuhan yang tidak disengaja, bilas dengan air. Jika air mengenai mata, carilah bantuan medis juga. Cairan yang keluar dari baterai dapat menyebabkan iritasi atau luka bakar.
- Jangan gunakan rangkaian baterai atau peralatan yang rusak atau dimodifikasi. Baterai yang rusak atau dimodifikasi dapat memunculkan reaksi yang tak terduga sehingga menyebabkan kebakaran, ledakan, atau risiko cedera.
- Jangan paparkan rangkaian baterai atau peralatan terhadap api atau suhu berlebihan. Paparan terhadap api atau suhu di atas 130 °C (265 °F) dapat menyebabkan ledakan.
- Ikuti semua petunjuk pengisian daya dan jangan isi daya rangkaian baterai atau peralatan di luar rentang suhu yang ditentukan dalam petunjuk. Mengisi daya secara tidak tepat atau pada suhu di luar rentang yang ditentukan dapat merusak baterai dan meningkatkan risiko kebakaran.
- Mintalah teknisi yang berkualifikasi untuk melakukan servis menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa. Hal ini akan menjamin terjaminnya keselamatan produk.
- Jangan memodifikasi atau mencoba memperbaiki peralatan atau rangkaian baterai kecuali sebagaimana dinyatakan dalam petunjuk penggunaan dan perawatan.

Petunjuk keselamatan penting untuk kartrij baterai

- Sebelum menggunakan kartrij baterai, baca semua petunjuk dan tanda perhatian pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
- Jangan bongkar atau rusak kartrij baterai. Tindakan ini dapat menyebabkan kebakaran, panas berlebihan, atau ledakan.
- Jika waktu pengoperasian menjadi terlalu pendek, segera hentikan pengoperasian. Risiko panas berlebihan, kemungkinan luka bakar, dan bahkan ledakan bisa muncul.
- Jika elektrolit masuk ke mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari perawatan medis. Kemungkinan akibatnya adalah hilangnya pandangan Anda.
- Jangan melakukan hubung singkat pada kartrij baterai.
 - (1) Jangan sentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
 - (2) Hindari menyimpan kartrij baterai dalam wadah bersama barang logam lainnya seperti paku, koin, dll.
 - (3) Jangan paparkan kartrij baterai pada air atau hujan. Korsleting baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, pemanasan berlebihan, kemungkinan luka bakar, dan bahkan kerusakan.
- Jangan simpan dan gunakan alat serta kartrij baterai di tempat yang suhunya dapat mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
- Jangan bakar kartrij baterai meskipun mengalami rusak parah atau aus sepenuhnya. Kartrij baterai bisa meledak dalam kebakaran.
- Jangan kikis, potong, hancurkan, lempar, jatuhkan kartrij baterai, atau memukulkannya pada benda keras. Tindakan tersebut dapat menyebabkan kebakaran, panas berlebihan, atau ledakan.
- Jangan gunakan baterai yang rusak.

- Baterai litium-ion yang disertakan tunduk pada persyaratan Peraturan Barang Berbahaya. Untuk transportasi komersial, seperti oleh pihak ketiga, agen pengiriman, persyaratan khusus tentang pengemasan dan pelabelan harus dipatuhi. Untuk menyiapkan item yang sedang dikirimkan, berkonsultasi dengan ahli tentang bahan berbahaya harus dilakukan. Patuhi juga peraturan nasional yang mungkin lebih terperinci. Plester atau selubungi bagian yang terbuka dan kemas baterai dengan cara yang tidak memungkinkan baterai bergerak di dalam kemasan.
- Ketika membuang cartridge baterai, lepas cartridge dari peralatan dan buang di tempat yang aman. Ikuti peraturan di wilayah Anda tentang pembuangan baterai.
- Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang baterai ke produk yang tidak sesuai dapat mengakibatkan kebakaran, panas berlebihan, ledakan, atau bocornya elektrolit.
- Jika alat tidak digunakan dalam waktu lama, baterai harus dilepas dari alat.
- Selama dan setelah penggunaan, kartrij baterai dapat mengandung panas yang bisa menyebabkan luka bakar atau luka bakar ringan. Perhatikan penanganan kartrij baterai panas.
- Jangan sentuh terminal alat tepat setelah penggunaan karena terminal menjadi cukup panas dan dapat menyebabkan luka bakar.
- Jangan sampai ada kepingan, debu, atau tanah masuk dalam terminal, lubang, dan lekukan kartrij baterai. Hal ini dapat mengakibatkan kinerja yang buruk atau kerusakan alat atau kartrij baterai.
- Kecuali alat mendukung penggunaan di dekat kabel listrik tegangan tinggi, jangan gunakan kartrij baterai di dekat kabel listrik tegangan tinggi. Hal ini dapat mengakibatkan malafungsi atau kerusakan alat atau kartrij baterai.
- Jauhkan baterai dari anak-anak.

SIMPAN PETUNJUK INI.

⚠ PERHATIAN: Hanya gunakan baterai Makita asli. Penggunaan baterai Makita palsu, atau baterai yang sudah diubah, dapat menyebabkan baterai meletup, kebakaran, cedera pribadi, dan kerusakan. Selain itu, garansi Makita untuk alat dan pengisi daya Makita akan batal.

Saran untuk mempertahankan masa pakai baterai tetap maksimal

1. Isi daya kartrij baterai sebelum benar-benar habis. Selalu hentikan pengoperasian alat dan isi daya kartrij baterai saat Anda mendapati kekuatan alat yang lemah.
2. Jangan sekali-kali mengisi daya kartrij baterai yang penuh. Pengisian daya berlebihan mengurangi masa pakai baterai.
3. Isi daya kartrij baterai dengan suhu ruang di 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Biarkan kartrij baterai yang panas berkurang suhunya sebelum diisi daya.
4. Saat tidak menggunakan kartrij baterai, lepaskan dari alat atau pengisi daya.
5. Isi daya kartrij baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk waktu lama (lebih dari enam bulan).

DESKRIPSI FUNGSIONAL

⚠ PERHATIAN: Selalu pastikan apakah alat dimatikan dan kartrij baterai dilepaskan sebelum menyesuaikan atau memeriksa fungsi alat.

Memasang atau melepas kartrij baterai (Fig. 1)

⚠ PERHATIAN: Selalu matikan alat sebelum melepaskan kartrij baterai.

⚠ PERHATIAN: Pegang erat-erat alat dan kartrij baterai saat memasang atau melepas kartrij baterai. Kegagalan memegang erat-erat alat dan kartrij baterai dapat menyebabkan keduanya terlepas dari tangan Anda sehingga mengalami kerusakan dan Anda mengalami cedera.

Untuk melepas kartrij baterai, geser dari alat sambil menggeser tombol di depan kartrij. Untuk memasang kartrij baterai, sejajarkan lidah kartrij baterai dengan alur dalam tempatnya lalu pasang di posisinya. Masukkan terus hingga terkunci di posisinya dengan klik pelan. Jika Anda dapat melihat indikator warna merah seperti yang ditunjukkan pada gambar, itu berarti peralatan belum terkunci sepenuhnya.

⚠ PERHATIAN: Selalu pasang kartrij baterai sepenuhnya hingga indikator merah tidak terlihat. Jika tidak, kartrij baterai dapat terlepas dari alat dan melukai Anda atau orang lain di sekitar Anda.

⚠ PERHATIAN: Jangan memasang cartridge baterai secara paksa. Jika kartrij sulit dimasukkan berarti tidak dipasang dengan benar.

Menunjukkan sisa kapasitas baterai (Fig. 2)

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrij baterai untuk menunjukkan sisa kapasitas baterai. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

Lampu indikator			Kapasitas sisa
Menyala	Mati	Berkedip	
■	□	◐	
■ ■ ■ ■			75 % sampai 100 %
■ ■ ■ □			50 % sampai 75 %
■ ■ □ □			25 % sampai 50 %
■ □ □ □			0 % sampai 25 %
◐ □ □ □			Isi daya baterai.
■ ■ □ □			Baterai mungkin mengalami gangguan fungsi.
□ □ ■ ■			

CATATAN: Bergantung pada kondisi penggunaan dan suhu di sekitar, indikasinya mungkin akan sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

CATATAN: Lampu indikator pertama (paling kiri) akan berkedip saat sistem perlindungan baterai bekerja.

Menyalakan lampu (Fig. 3)

⚠ PERHATIAN: Jangan melihat ke lampu atau sumber cahaya secara langsung.

Tekan tombol daya untuk menyalakan lampu. Untuk mematikan lampu, tekan lagi tombol daya.

CATATAN: Peralatan menyala pada mode yang sama sejak pengaturan terakhir.

Memilih mode

Selama lampu menyala, tekan tombol **MODE** untuk menelusuri antara pengaturan **sorot, sebar, dan sorot + sebar**.

Menyalakan pencahayaan strobo (Fig. 4)

Tekan dan tahan tombol **MODE** hingga peralatan beralih ke mode **strobo**. Untuk mematikan mode **strobo**, cukup tekan tombol **MODE**.

Sistem perlindungan peralatan/ baterai

Peralatan ini dilengkapi dengan sistem perlindungan yang akan secara otomatis memutus daya keluar untuk memperpanjang masa pakainya.

Perlindungan pengisian daya berlebihan (Fig. 5)

Ketika kapasitas baterai rendah, lampu LED akan mati kecuali satu LED. Lalu sekitar lima hingga sepuluh menit kemudian, sistem memutus daya secara otomatis.

Perlindungan terhadap penyebab lain

Sistem perlindungan juga dirancang untuk penyebab lain yang dapat merusak peralatan dan membuat peralatan berhenti secara otomatis. Ambil langkah-langkah berikut untuk menghilangkan penyebab ketika peralatan berhenti untuk sementara waktu atau berhenti beroperasi.

1. Matikan peralatan dan kemudian nyalakan lagi.
2. Isi daya baterai atau ganti dengan baterai yang dayanya telah terisi.
3. Biarkan suhu peralatan dan baterai menjadi dingin. Jika tidak ada perbaikan yang terjadi setelah memulihkan sistem perlindungan, hubungi Pusat Layanan Makita setempat.

Sudut kepala (Fig. 6)

⚠ PERHATIAN: Saat mengubah sudut kepala, berhati-hatilah agar jari Anda tidak terjepit di antara kepala dan badan alat.

Sudut kepala dapat disetel dalam 4 tahapan.

Kait (Fig. 7)

⚠ PERHATIAN: Saat menaikkan kait, berhati-hatilah agar jari Anda tidak terjepit di antara kepala dan badan alat.

Tali Bahu (Fig. 8)

Tali bahu dapat dipasang dengan klip di kedua ujungnya.

⚠ PERHATIAN: Jangan gunakan cincin untuk tujuan lain selain menggantung alat. Jika tidak, cedera pribadi dapat terjadi.

PEMELIHARAAN

⚠ PERHATIAN: Selalu pastikan apakah alat dimatikan dan kartrij baterai dilepaskan sebelum mencoba melakukan pemeriksaan atau pemeliharaan.

PEMBERITAHUAN: Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau larutan semacamnya. Perubahan warna, perubahan bentuk, atau keretakan bisa terjadi.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN produk, perbaikan, setiap perawatan lain, atau penyesuaian, harus dijalankan oleh Pusat Servis Resmi atau Pabrik Makita, yang selalu menggunakan komponen pengganti dari Makita.

AKSESORI OPSIONAL

⚠ PERHATIAN: Aksesori atau pelengkap ini disarankan untuk digunakan dengan alat Makita Anda yang disebutkan dalam pedoman ini. Penggunaan aksesori atau pelengkap lainnya dapat memunculkan risiko cedera pada pengguna. Gunakan hanya aksesori atau pelengkap untuk tujuan yang telah ditentukan.

Jika membutuhkan bantuan untuk detail lebih lanjut tentang aksesori ini, tanyakan kepada Pusat Servis Makita terdekat.

- Baterai dan pengisi daya asli Makita.

CATATAN: Beberapa item pada daftar dapat disertakan dalam paket alat sebagai aksesori standar. Item tersebut mungkin berbeda-beda di setiap negara.

BAHASA MELAYU (Arahan asal)

Penerangan pandangan umum

- | | | | |
|--------------------------|-----------------|----------------------|----------|
| 1. Kartrij bateri | 5. Butang semak | 9. Mod Tumpu + Sorot | 13. Klip |
| 2. Penunjuk merah | 6. Butang kuasa | 10. Mod tumpu | |
| 3. Butang pelepas bateri | 7. Butang MOD | 11. Cangkuk | |
| 4. Lampu penunjuk | 8. Mod sorot | 12. Tali bahu | |

SPEKIFIKASI

Model	ML007G
LED	Tumpu 1 buah. /Sorot: 16 buah. (Strob:17 buah)
Dimensi (P x L x T)	323 mm x 120 mm x 118 mm
Voltan terkadar	D.C. 36 V - 40 V maks
Berat bersih (tidak termasuk kartrij bateri dan tali bahu)	0.95 kg

- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi mungkin berbeza mengikut negara.
- Dimensi ini diukur dengan termasuk kartrij bateri BL4025 dan dengan kepalanya menghadap ke hadapan.

Kartrij dan pengecas bateri yang boleh digunakan

Kartrij bateri	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
Pengecas	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Sesetengah kartrij bateri yang disenaraikan di atas mungkin tidak tersedia bergantung pada kawasan kediaman anda.

⚠ AMARAN: Gunakan hanya kartrij dan pengecas bateri yang disenaraikan di atas.
Penggunaan kartrij dan pengecas bateri lain boleh menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

Masa operasi

Kartrij bateri	Masa operasi (Lebih kurang)			
	Tumpu	Sorot	Tumpu + Sorot	Strob
BL4020	5.0 jam	5.0 jam	3.5 jam	5.0 jam
BL4025	6.5 jam	6.5 jam	4.5 jam	6.5 jam
BL4040	10 jam	10 jam	7.5 jam	10 jam
BL4050F	13 jam	13 jam	9.5 jam	13 jam
BL4080F	22 jam	22 jam	16 jam	22 jam

- Masa operasi dalam jadual di atas adalah garis panduan kasar. Ia mungkin berbeza daripada masa operasi sebenar.
- Masa operasi mungkin berbeza bergantung pada jenis bateri, status pengecasan dan keadaan penggunaan.
- Kartrij bateri mungkin berbeza mengikut negara.

Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.



- Baca manual arahan



- Penggunaan dalam bangunan sahaja



- Hanya untuk negara-negara EU
Sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri mungkin memberikan kesan negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia kerana adanya komponen yang berbahaya.

Jangan buang peralatan elektrik atau elektronik atau bateri bersama dengan buangan isi rumah!

Sesuai dengan Arahan Eropah mengenai sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri, serta sisa akumulator dan bateri, dan penyesuaiannya menurut undang-undang nasional, sisa peralatan elektrik, bateri dan akumulator harus disimpan secara berasingan dan dikirim ke tempat pengumpulan sampah kota yang terpisah, dan dilupuskan sesuai dengan peraturan perlindungan alam sekitar. Ini ditunjukkan dengan simbol sebuah tong sampah diberikan tanda silang yang diletakkan pada peralatan.



- Sinaran Optik (UV dan IR).
Minimumkan pendedahan pada mata atau kulit.



- Jangan renung pada lampu yang beroperasi.



- Gunakan pengadang atau pelindung mata yang betul.



- Sila gunakan dengan berhati-hati dan penuh perhatian!

AMARAN KESELAMATAN

ARAHAN KESELAMATAN PENTING

⚠️ AMARAN: Semasa menggunakan alat elektrik, langkah berjaga-jaga keselamatan asas harus sentiasa diikuti untuk mengurangkan risiko kebakaran, kejutan elektrik dan kecederaan peribadi, termasuk yang berikut:

BACA SEMUA ARAHAN.

1. Jangan melihat terus ke dalam lampu atau jangan dedahkan lampu pada mata. Mata boleh rosak.
2. Jangan tutup lampu dengan kain atau kadbad, dll. Jika tidak, ia boleh menyebabkan nyalaan api.
3. Alat ini tidak kalis air. Jangan gunakan ia di lokasi yang lembap atau basah. Jangan dedahkan ia kepada hujan atau salji. Jangan basuh ia di dalam air.
4. Jangan sentuh bahagian dalam alat dengan penyepit kecil, alat logam, dll.
5. Apabila alat tidak digunakan, sentiasa matikan dan tanggalkan kartrij bateri daripada alat.
6. Jangan kenakan kejutan pada alat dengan menjatuhkan, memukul, dll.
7. Maklumat keselamatan untuk lampu elektrik mudah alih dengan bateri.
 - Pelupusan bateri harus menurut peraturan setempat anda yang khusus untuk pelupusan bahan berbahaya.
 - Jangan bakar bateri.
8. Maklumat tambahan untuk lampu elektrik.
 - Sumber cahaya sistem lampu ini tidak boleh diganti. Seluruh sistem lampu hendaklah diganti apabila hayat sumber cahaya berakhir.
9. Penggunaan dan penjagaan alat bateri.
 - AMARAN: Baca semua amaran dan arahan keselamatan. Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh mengakibatkan renjatan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.
 - Elakkan permulaan yang tidak disengajakan. Pastikan suis dalam keadaan tutup sebelum menyambung kepada pek bateri, semasa mengangkat atau membawa alat. Membawa alat dengan jari anda pada suis atau mentenagakan alat dengan suis pada kedudukan hidup mengundang kemalangan.
 - Putuskan sambungan pek bateri daripada alat sebelum melakukan sebarang pelarasan, penukaran aksesori atau penyimpanan alat. Langkah-langkah keselamatan pencegahan sedemikian mengurangkan risiko memulakan alat secara tidak sengaja.
 - Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja. Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
 - Gunakan alat dengan pek bateri yang ditentukan secara khusus sahaja. Penggunaan mana-mana pek bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.

- Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkannya daripada objek logam lain, seperti klip kertas, duit syiling, kunci, paku, skru atau objek logam kecil lain, yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke terminal yang lain. Memintas terminal bateri bersama-sama mungkin menyebabkan lecuran atau kebakaran.
- Di bawah keadaan kasar, cecair mungkin terkeluar daripada bateri; elakkan sentuhan. Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air. Jika cecair terkena mata, dapatkan bantuan perubatan di samping siraman air. Cecair yang terkeluar dari bateri mungkin menyebabkan kegatalan atau lecuran.
- Jangan gunakan pek bateri atau alat yang rosak atau diubah suai. Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan perilaku yang tidak dijangka menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
- Jangan dedahkan pek bateri atau alat kepada api atau suhu yang berlebihan. Pendedahan kepada api atau suhu melebihi 130 °C (265 °F) mungkin menyebabkan letupan.
- Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau alat di luar julat suhu yang ditetapkan dalam arahan. Mengecas dengan tidak betul atau pada suhu di luar julat yang dinyatakan mungkin merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.
- Pastikan alat anda diservis oleh orang yang berkelayakan dengan hanya menggunakan alat ganti yang sama. Ini akan memastikan keselamatan produk dapat dikekalkan.
- Jangan ubah suai atau cuba membaiki alat atau pek bateri kecuali seperti yang dinyatakan dalam arahan untuk penggunaan dan penjagaan.

Arahan keselamatan penting untuk kartrij bateri

- Sebelum menggunakan kartrij bateri, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk menggunakan bateri.
- Jangan menyahhimpun atau menghentak kartrij bateri. Ia boleh mengakibatkan kebakaran, suhu berlebihan atau letupan.
- Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta. Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecur bahkan letupan.
- Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
- Jangan pintaskan kartrij bateri.
 - (1) Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.
 - (2) Elakkan menyimpan kartrij bateri dalam bekas bersama-sama objek logam lain seperti paku, duit syiling dan sebagainya.
 - (3) Jangan dedahkan kartrij bateri kepada air atau hujan. Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran kuasa yang besar, pemanasan lampau, kemungkinan melecur dan juga kerosakan.
- Jangan simpan dan gunakan alat dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya boleh mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
- Jangan bakar kartrij bateri walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya. Kartrij bateri boleh meletup dalam kebakaran.

- Jangan memaku, memotong, menghancurkan, membuang, menjatuhkan kartrij bateri atau memukul objek keras pada kartrij bateri. Perbuatan sedemikian boleh mengakibatkan kebakaran, suhu berlebihan, atau letupan.
- Jangan gunakan bateri yang rosak.
- Bateri litium-ion yang terkandung adalah tertakluk kepada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya. Bagi pengangkutan komersial, cth, oleh pihak ketiga, ejen penghantar, keperluan khas pada pembungkusan dan pelabelan mestilah dipatuhi. Bagi penyediaan item yang dihantar, rundingan dengan pakar bagi bahan berbahaya adalah diperlukan. Sila ambil perhatian juga tentang peraturan negara yang lebih terperinci. Lekatkan atau balut bahagian terbuka dan bungkus bateri supaya ia tidak bergerak dalam pembungkusan.
- Semasa melupuskan kartrij bateri, keluarkannya dari alat dan buangnya di tempat yang selamat. Ikuti peraturan tempatan anda mengenai pelupusan bateri.
- Gunakan bateri hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita. Memasang bateri kepada produk yang tidak patuh mungkin menyebabkan kebakaran, pemanasan lampau, atau kebocoran elektrolit.
- Jika alat tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.
- Semasa dan selepas digunakan, kartrij bateri mungkin menjadi panas yang boleh menyebabkan luka terbakar atau luka terbakar pada suhu rendah. Ambil perhatian terhadap pengendalian kartrij bateri panas.
- Jangan sentuh terminal alat sebaik sahaja digunakan kerana ia boleh mencapai kepanasan yang boleh menyebabkan luka terbakar.
- Jangan biarkan serpihan, habuk, atau tanah tersekat di dalam terminal, lubang dan alur kartrij bateri. Ini boleh mengakibatkan prestasi yang buruk atau kerosakan alat atau kartrij bateri.
- Jangan gunakan kartrij bateri berhampiran talian kuasa elektrik voltan tinggi melainkan alat ini menyokong penggunaan talian kuasa elektrik voltan tinggi. Ia boleh mengakibatkan pincang tugas atau kerosakan alat atau kartrij bateri.
- Jauhkan bateri daripada kanak-kanak.

SIMPAN ARAHAN INI.

⚠ PERHATIAN: Hanya gunakan bateri asli Makita. Penggunaan bateri Makita yang tidak asli atau bateri yang telah diubah boleh mengakibatkan bateri pecah yang menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan. Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk alat Makita dan pengecas.

Petua untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. Cas kartrij bateri sebelum ternyahcas sepenuhnya. Sentiasa hentikan operasi alat dan cas kartrij bateri apabila anda menyedari kurang kuasa alat.
2. Jangan cas semula kartrij bateri yang dicas sepenuhnya. Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.
3. Cas kartrij bateri dengan suhu bilik pada 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Biarkan kartrij bateri yang panas menyejuk sebelum mengecasnya.
4. Apabila tidak menggunakan kartrij bateri, tanggalkan daripada alat atau pengecas.
5. Cas kartrij bateri jika anda tidak gunakannya untuk tempoh yang lama (lebih daripada enam bulan).

KETERANGAN FUNGSI

⚠ PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum menyelaras atau menyemak fungsi pada alat.

Memasang atau mengeluarkan kartrij bateri (Fig. 1)

⚠ PERHATIAN: Sentiasa matikan alat sebelum mengeluarkan kartrij bateri.

⚠ PERHATIAN: Pegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh apabila memasang atau mengeluarkan kartrij bateri. Gagal untuk memegang alat dan kartrij bateri dengan kukuh mungkin menyebabkan ia terlepas daripada tangan anda dan mengakibatkan kerosakan kepada alat dan kartrij bateri serta kecederaan diri.

Untuk mengeluarkan kartrij bateri, luncurkan ia daripada alat apabila meluncurkan butang di hadapan kartrij. Untuk memasang kartrij bateri, selaraskan lidah pada kartrij bateri dengan alur pada perumahan dan gelincirkan ia ke tempatnya. Masukkan ia sepenuhnya sehingga ia terkunci di tempatnya dengan klik kecil. Jika penunjuk merah seperti yang ditunjukkan dalam rajah kelihatan, itu berarti tidak terkunci sepenuhnya.

⚠ PERHATIAN: Sentiasa pasang kartrij bateri sepenuhnya sehingga penunjuk merah tidak boleh dilihat. Jika tidak, ia mungkin jatuh daripada alat, menyebabkan kecederaan kepada anda atau seseorang di sekeliling anda.

⚠ PERHATIAN: Jangan pasang kartrij bateri dengan paksa. Jika kartrij tidak meluncur dengan mudah, ia tidak dimasukkan dengan betul.

Menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal (Fig. 2)

Tekan butang semak pada kartrij bateri untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Lampu penunjuk menyala untuk beberapa saat.

Lampu penunjuk			Kapasiti yang tinggal
Menyala	Mati	Berkelip	
■	□	◐	75 % hingga 100 %
■	■	□	50 % hingga 75 %
■	□	□	25 % hingga 50 %
■	□	□	0 % hingga 25 %
◐	□	□	Cas bateri.
■	■	□	Bateri mungkin telah pincang tugas.
□	□	■	

NOTA: Bergantung kepada keadaan penggunaan dan suhu persekitaran, petunjuk mungkin berbeza sedikit daripada kapasiti sebenar.

NOTA: Lampu penunjuk pertama (paling kiri) akan berkelip apabila sistem perlindungan bateri berfungsi.

Menyalakan lampu (Fig. 3)

⚠ PERHATIAN: Jangan lihat ke dalam cahaya atau lihat sumber cahaya secara langsung.

Tekan butang kuasa untuk menyalakan lampu. Untuk mematikan lampu, tekan butang kuasa sekali lagi.

NOTA: Alat ini hidup pada mod yang sama seperti tetapan terakhir.

Memilih mod

Semasa lampu hidup, tekan butang **MOD** untuk menukar tetapan tumpu, sorot dan **tumpu + sorot**.

Menghidupkan pencahayaan strob (Fig. 4)

Tekan dan tahan butang MOD sehingga alat bertukar ke mod **strob**. Untuk mematikan mod **strob**, hanya tekan butang **MOD**.

Sistem perlindungan alat/bateri

Alat ini dilengkapi dengan sistem perlindungan, yang secara automatik memutuskan kuasa keluaran untuk hayat perkhidmatan yang panjang.

Perlindungan nyahas lebih (overdischarge) bateri (Fig. 5)

Apabila kapasiti bateri menjadi rendah, semua lampu LED padam kecuali hanya satu lampu LED. Kemudian, kira-kira lima ke sepuluh minit seterusnya, sistem memutuskan kuasa secara automatik.

Perlindungan terhadap sebab-sebab lain

Sistem perlindungan juga dirancang untuk sebab-sebab lain yang dapat merusak alat dan memungkinkan alat berhenti secara automatik. Apabila alat berhenti untuk sementara atau berhenti beroperasi, lakukan semua langkah berikut untuk menghapuskan penyebabnya.

1. Matikan alat, kemudian hidupkannya untuk memulakan semula.
2. Cas bateri atau gantinya dengan bateri yang telah dicas semula.
3. Biarkan alat dan bateri menjadi sejuk. Sekiranya tidak diperbaiki setelah pemulihan sistem perlindungan, sila hubungi Pusat Perkhidmatan Makita tempatan.

Sudut kepala (Fig. 6)

⚠ PERHATIAN: Semasa menukar sudut kepala, berhati-hati supaya tidak terkepit jari anda di antara kepala dan badan alat.

Sudut kepala boleh dilaraskan dalam 4 peringkat.

Cangkuk (Fig. 7)

⚠ PERHATIAN: Semasa menaikkan cangkuk, berhati-hati supaya tidak terkepit jari anda di antara cangkuk dan badan alat.

Tali galas (Fig. 8)

Tali galas boleh dipasang dengan klip pada kedua-dua hujung.

⚠ PERHATIAN: Jangan gunakan gelang untuk tujuan lain selain daripada menggantung perkakas. Jika tidak, kecederaan diri mungkin berlaku.

PENYELENGGARAAN

⚠ PERHATIAN: Sentiasa pastikan alat dimatikan dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

NOTIS: Jangan gunakan gasolin, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

AKSESORI PILIHAN

⚠ PERHATIAN: Aksesori atau alat tambahan ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan alat Makita anda yang dinyatakan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori atau alat tambahan lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada orang. Hanya gunakan aksesori atau alat tambahan untuk tujuan yang dinyatakan.

Jika anda memerlukan bantuan untuk butiran lanjut berkenaan aksesori ini, tanya Pusat Servis Makita tempatan anda.

- Bateri dan pengecas asli Makita.

NOTA: Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn gốc)

Giải thích cái nhìn tổng quan

- | | | | |
|-----------------------|-------------------|------------------------------|---------------------|
| 1. Bảng pin | 5. Nút kiểm tra | 9. Chế độ Sáng đóm + Đèn pha | 13. Bộ phận cố định |
| 2. Đèn chỉ báo màu đỏ | 6. Nút nguồn | 10. Chế độ Sáng đóm | |
| 3. Nút nhả pin | 7. Nút CHẾ ĐỘ | 11. Móc | |
| 4. Đèn báo | 8. Chế độ Đèn pha | 12. Dây đeo | |

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Mẫu máy	ML007G
LED	Sáng đóm: 1 / Đèn pha: 16 (Đèn chớp: 17)
Kích thước (D × R × C)	323 mm × 120 mm × 118 mm
Điện áp định mức	D.C. 36 V - 40 V tối đa
Khối lượng tịnh (không bảng pin và dây đeo)	0,95 kg

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi, các thông số kỹ thuật ở đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Kích thước với BL4025 và đầu nối điện phía trước.

Bảng pin phù hợp và bộ sạc

Bảng pin	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
Bộ sạc	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Một số bảng pin được liệt kê ở trên có thể không có sẵn tùy thuộc vào khu vực mà bạn cư trú.

⚠ CẢNH BÁO: Chỉ được sử dụng các loại bảng pin và bộ sạc được liệt kê ở trên. Bạn có thể bị thương và/hoặc gây ra hỏa hoạn nếu sử dụng bất kỳ loại bảng pin và bộ sạc nào khác.

Thời gian hoạt động

Bảng pin	Thời gian hoạt động (Xấp xỉ)			
	Sáng đóm	Đèn pha	Sáng đóm + Đèn pha	Đèn chớp
BL4020	5,0 giờ	5,0 giờ	3,5 giờ	5,0 giờ
BL4025	6,5 giờ	6,5 giờ	4,5 giờ	6,5 giờ
BL4040	10 giờ	10 giờ	7,5 giờ	10 giờ
BL4050F	13 giờ	13 giờ	9,5 giờ	13 giờ
BL4080F	22 giờ	22 giờ	16 giờ	22 giờ

- Thời gian hoạt động trong bảng trên là hướng dẫn sơ bộ. Thời gian này có thể khác với thời gian hoạt động thực tế.
- Thời gian hoạt động có thể khác nhau tùy thuộc vào loại pin, trạng thái sạc và tình trạng sử dụng.
- Bảng pin có thể khác nhau tùy vào quốc gia.

Các biểu tượng

Dưới đây là các biểu tượng được sử dụng cho thiết bị này. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các biểu tượng sau đây trước khi dùng thiết bị.



- Hãy đọc tài liệu hướng dẫn sử dụng



- Chỉ sử dụng trong nhà



- Chỉ dành cho các nước EU
- Do thành phần độc hại có trong thiết bị, chất thải thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin có thể có ảnh hưởng tiêu cực đến môi trường và sức khỏe con người.

Không vứt thiết bị điện và điện tử hoặc pin cùng rác thải sinh hoạt!

Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải trên ắc quy và pin và pin và ắc quy thải, cũng như sự điều chỉnh của Luật quốc gia hiện hành, thiết bị điện thải, pin và ắc quy phải được lưu trữ riêng biệt và vận chuyển đến điểm thu gom rác thải đô thị riêng biệt, hoạt động theo quy định bảo vệ môi trường.

Điều này được chỉ ra bởi biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo trên thiết bị.



- Bức xạ Quang học (UV và IR).
Giảm thiểu tiếp xúc với mắt hoặc da.



- Không nhìn lâu vào đèn đang hoạt động.



- Sử dụng các phương tiện che chắn hoặc bảo vệ mắt thích hợp.



- Đặc biệt đề phòng và chú ý!

CẢNH BÁO AN TOÀN

HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

⚠ CẢNH BÁO: Khi sử dụng các dụng cụ điện, luôn cần tuân thủ các biện pháp phòng ngừa an toàn cơ bản để giảm nguy cơ hỏa hoạn, điện giật và thương tích cá nhân, bao gồm:

ĐỌC TẤT CẢ CÁC HƯỚNG DẪN.

1. Không nhìn vào đèn hoặc không để đèn chiếu vào mắt. Mắt có thể bị tổn thương.
2. Không che đèn bằng vải hoặc bìa các tông, v.v. Nếu không có thể gây cháy.
3. Thiết bị này không chống thấm nước. Không sử dụng dụng cụ ở những nơi ẩm hoặc ướt. Không để dụng cụ tiếp xúc với mưa hoặc tuyết. Không rửa dụng cụ bằng nước.
4. Không chạm vào bên trong thiết bị bằng nhíp, các dụng cụ kim loại, v.v.
5. Khi không sử dụng thiết bị, luôn tắt và tháo băng pin ra khỏi thiết bị.
6. Không gây va đập cho thiết bị bằng cách làm rơi, đập, v.v.
7. Thông tin an toàn cho bộ đèn cầm tay có pin.
 - Việc tháo bỏ pin phải tuân thủ các quy định tại địa phương của bạn về việc xử lý các vật liệu nguy hiểm.
 - Không đốt pin.
8. Thông tin bổ sung cho bộ đèn.
 - Không được thay thế nguồn sáng của bộ đèn; khi nguồn sáng đạt đến tuổi thọ sử dụng thì thay toàn bộ bộ đèn.
9. Sử dụng và bảo quản dụng cụ pin.
 - CẢNH BÁO: Hãy đọc tất cả các cảnh báo an toàn và hướng dẫn đi kèm. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.
 - Tránh vô tình khởi động thiết bị. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi kết nối với bộ pin và trước khi nhấc thiết bị lên hoặc di chuyển thiết bị. Tai nạn có thể xảy ra nếu bạn di chuyển thiết bị trong khi để ngón tay trên công tắc, hoặc cung cấp năng lượng cho thiết bị trong khi công tắc đang bật.
 - Tháo bộ pin ra khỏi thiết bị trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay phụ kiện, hay cất giữ thiết bị nào. Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ khởi động thiết bị không mong muốn.
 - Chỉ sạc lại bằng bộ sạc được nhà sản xuất chỉ định. Một bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin có thể gây ra rủi ro cháy khi được sử dụng với một bộ pin khác.
 - Chỉ sử dụng các thiết bị với các bộ pin được chỉ định cụ thể. Bạn có thể có nguy cơ bị thương và gây ra hỏa hoạn nếu sử dụng bất kỳ bộ pin nào khác.
 - Khi không sử dụng bộ pin, để nó cách xa các vật kim loại khác như: kẹp giấy, đồng xu, chìa khóa, đinh, vít, hoặc những vật kim loại nhỏ có thể kết nối từ điện cực này sang điện cực khác. Làm đoản mạch các điện cực của pin có thể gây bỏng hoặc hỏa hoạn.

- Trong những điều kiện lạm dụng, chất lỏng có thể rỉ ra từ pin; hãy tránh tiếp xúc với nó. Nếu vô tình tiếp xúc, hãy xả với nước. Nếu chất lỏng tiếp xúc với mắt, ngoài ra còn phải tìm sự giúp đỡ y tế. Chất lỏng chảy ra từ pin có thể gây kích ứng hoặc bỏng.
- Không sử dụng bộ pin hoặc thiết bị đã hư hỏng hoặc bị sửa đổi. Pin đã hư hỏng hoặc bị sửa đổi có thể hoạt động bất thường, dẫn đến cháy, nổ hoặc nguy cơ bị thương.
- Không để bộ pin hoặc thiết bị tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ trên 130 °C (265 °F) có thể gây nổ.
- Làm theo tất cả các hướng dẫn sạc và không sạc bộ pin hoặc thiết bị ngoài phạm vi nhiệt độ được chỉ định trong hướng dẫn. Sạc không đúng cách hoặc ở nhiệt độ ngoài phạm vi quy định có thể làm hỏng pin và tăng nguy cơ hỏa hoạn.
- Việc bảo dưỡng thiết bị phải được thực hiện bởi thợ sửa chữa có trình độ và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất. Việc này sẽ đảm bảo duy trì an toàn cho sản phẩm.
- Không sửa đổi hoặc cố gắng sửa chữa thiết bị hoặc bộ pin trừ khi điều này được chỉ định trong tài liệu hướng dẫn sử dụng và chăm sóc.

Hướng dẫn an toàn quan trọng cho băng pin

- Trước khi sử dụng băng pin, hãy đọc tất cả các hướng dẫn và nhãn cảnh báo về (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
 - Không tháo rời hoặc làm xáo trộn băng pin. Làm vậy có thể gây ra hỏa hoạn, nhiệt độ quá cao hoặc nổ.
 - Giữ thời gian vận hành của băng pin còn quá ít, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Thời gian vận hành của băng pin còn quá ít có thể dẫn đến nguy cơ băng pin trở nên quá nóng, có thể khiến bạn bị bỏng và thậm chí gây nổ.
 - Nếu chất điện phân vào trong mắt bạn, hãy rửa với chúng ra khỏi mắt với nước sạch và tìm sự chăm sóc y tế ngay lập tức. Nó có thể gây mất thị giác.
 - Không làm đoản mạch băng pin.
- (1) Không chạm các điện cực với bất kỳ chất liệu truyền dẫn nào.
 - (2) Tránh lưu trữ băng pin trong một hộp đựng với những vật dụng kim loại khác như đinh, đồng xu, v.v.
 - (3) Không để băng pin tiếp xúc với nước hoặc mưa. Đoàn mạch pin có thể tạo ra một dòng điện lớn, gây quá tải nhiệt, có khả năng gây bỏng và thậm chí là hư hỏng.
- Không bảo quản và dùng dụng cụ và băng pin ở những nơi có nhiệt độ có thể lên đến hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).
 - Không đốt băng pin kể cả khi nó bị hư hỏng nghiêm trọng hoặc đã hao mòn hoàn toàn. Băng pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
 - Không đóng đinh, cắt, nghiền, ném, làm rơi băng pin hoặc va vật cứng vào băng pin. Hành vi như vậy có thể gây ra hỏa hoạn, nhiệt độ quá cao hoặc nổ.
 - Không sử dụng pin đã hư hỏng.

- Các pin có chứa lithium-ion phải được xử lý theo các yêu cầu của Quy định về hàng hóa nguy hiểm. Khi được vận chuyển thương mại, ví dụ như bởi bên thứ ba, các đại lý giao nhận, phải tuân thủ yêu cầu đặc biệt về bao bì và nhãn dán. Trước khi vận chuyển sản phẩm, cần phải có sự tư vấn của chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Đồng thời, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia có thể chi tiết hơn. Dán băng dính hoặc che phủ các bề mặt hở và đóng gói pin sao cho nó không bị xô đẩy trong bao bì.
- Khi tháo bỏ băng pin, hãy tháo nó ra khỏi thiết bị và thái bỏ ở nơi an toàn. Tuân thủ các quy định của địa phương bạn về việc thái bỏ pin.
- Chỉ sử dụng pin với các sản phẩm được chỉ định bởi Makita. Sử dụng pin cho các sản phẩm không được chỉ định có thể dẫn đến hỏa hoạn, nhiệt độ quá cao, nổ hoặc rò rỉ chất điện phân.
- Tháo pin ra khỏi thiết bị nếu không sử dụng thiết bị trong một thời gian dài.
- Trong và sau khi sử dụng, băng pin có thể bị nóng và gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Hãy chú ý đến việc xử lý các băng pin nóng.
- Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì nó có thể đủ nóng để gây bỏng.
- Không để mảnh vỡ, bụi hoặc đất dính vào các điện cực, lỗ và rãnh của băng pin. Nó có thể dẫn đến hiệu suất kém hoặc làm hư hỏng dụng cụ hoặc băng pin.
- Trừ khi dụng cụ hỗ trợ việc sử dụng gần các đường dây điện cao thế, không sử dụng băng pin gần đường dây điện cao thế. Nó có thể dẫn sự cố hoặc làm hư hỏng dụng cụ hoặc băng pin.
- Giữ pin tránh xa trẻ em.

HÃY LƯU LẠI NHỮNG HƯỚNG DẪN.

⚠ THẬN TRỌNG: Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin Makita không chính hãng hoặc pin đã bị sửa đổi có thể khiến pin bị vỡ, gây ra hỏa hoạn, thương tích cá nhân và hư hỏng. Điều đó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita đối với thiết bị và bộ sạc Makita.

Mẹo để duy trì tuổi thọ pin tối đa

1. Sạc băng pin trước khi xả pin hoàn toàn. Luôn dừng hoạt động của dụng cụ và sạc băng pin khi bạn nhận thấy dụng cụ có ít điện năng hơn.
2. Không bao giờ sạc lại một băng pin đã được sạc đầy. Sạc quá thời gian khiến tuổi thọ pin giảm.
3. Sạc băng pin với nhiệt độ phòng ở 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Để một băng pin nóng nguội bớt trước khi sạc nó.
4. Khi không sử dụng băng pin, hãy tháo nó ra khỏi thiết bị hoặc bộ sạc.
5. Sạc băng pin nếu bạn không sử dụng nó trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠️ LTHẬN TRỌNG: Luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã tắt và băng pin được tháo ra trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Lắp hoặc tháo băng pin (Fig. 1)

⚠️ THẬN TRỌNG: Luôn tắt dụng cụ trước khi tháo băng pin.

⚠️ THẬN TRỌNG: Giữ chặt dụng cụ và băng pin khi lắp hoặc tháo băng pin. Việc không giữ chặt dụng cụ và băng pin có thể khiến chúng tuột khỏi tay bạn và dẫn đến hư hỏng dụng cụ và băng pin và gây thương tích cá nhân.

Để tháo gỡ băng pin, trượt nó khỏi thiết bị đồng thời nhấn nút ở mặt trước băng pin. Để lắp băng pin, căn thẳng chóp trên băng pin với rãnh trong vỏ và trượt nó vào vị trí. Đẩy hết băng pin cho đến khi nó được khóa đúng vị trí với một tiếng cạch nhỏ. Nếu bạn nhìn thấy đèn chỉ báo màu đỏ như hình hiển thị, nó chưa được khóa hoàn toàn.

⚠️ THẬN TRỌNG: Luôn lắp băng pin hoàn chỉnh cho đến khi đèn báo màu đỏ biến mất. Nếu không, nó có thể vô tình rơi ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc ai đó xung quanh bạn.

⚠️ THẬN TRỌNG: CÂN THẬN: Không lắp băng pin một cách miễn cưỡng. Nếu băng pin không trượt vào dễ dàng tức nó đã không được lắp đúng cách.

Cho biết dung lượng pin còn lại (Fig. 2)

Nhấn nút kiểm tra trên băng pin để xem dung lượng pin còn lại. Đèn chỉ báo sáng lên trong vài giây.

Đèn báo			Dung lượng pin còn lại
Sáng ■	Tắt □	Nhấp nháy ◻	
■ ■ ■ ■			75 % đến 100 %
■ ■ ■ □			50 % đến 75 %
■ ■ □ □			25 % đến 50 %
■ □ □ □			0 % đến 25 %
◻ □ □ □			Sạc pin.
■ ■ □ □	↑ ↓		Pin có thể đã hư hỏng.

CHÚ Ý: Phụ thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ môi trường, đèn báo có thể hơi sai khác so với dung lượng thực tế.

CHÚ Ý: Đèn báo đầu tiên (ngoài cùng bên trái) sẽ bật sáng khi hệ thống bảo vệ pin hoạt động.

Bật đèn (Fig. 3)

⚠️ THẬN TRỌNG: Không nhìn vào đèn hoặc nhìn nguồn chiếu đèn trực tiếp.

Nhấn nút nguồn để bật đèn. Để tắt đèn, nhấn nút nguồn một lần nữa.

CHÚ Ý: Thiết bị bật ở cùng chế độ với cài đặt gần nhất trước đó.

Chọn chế độ

Trong khi đèn sáng, nhấn nút **CHẾ ĐỘ** để chuyển qua các cài đặt Sáng đốm, **đèn pha** và Sáng đốm + **đèn pha**.

Bật chế độ đèn chớp (Fig. 4)

Nhấn giữ nút **CHẾ ĐỘ** cho đến khi thiết bị chuyển sang chế độ **đèn chớp**. Để tắt chế độ **đèn chớp**, chỉ cần nhấn nút **CHẾ ĐỘ**.

Thiết bị / hệ thống bảo vệ pin

Thiết bị được trang bị hệ thống bảo vệ để tự động cắt nguồn điện đầu ra để có tuổi thọ cao.

Bảo vệ xả quá mức (Fig. 5)

Khi dung lượng pin yếu, tất cả các đèn LED đều tắt ngoại trừ một đèn LED. Sau đó khoảng năm đến mười phút, hệ thống sẽ tự động ngắt điện.

Bảo vệ chống lại những nguyên nhân khác

Hệ thống bảo vệ cũng được thiết kế cho các nguyên nhân khác cái mà có thể làm hỏng thiết bị và cho phép thiết bị tự động dừng. Làm theo các bước dưới đây để xóa nguyên nhân khi thiết bị dừng tạm thời hoặc dừng hoạt động.

1. Tắt thiết bị, sau đó bật lại để khởi động lại.
2. Sạc (các) pin hoặc thay thế nó/chúng bằng (các) pin đã sạc đầy.
3. Để thiết bị và (các) pin nguội lại.
Nếu không tìm thấy được sự cải thiện bằng cách khôi phục hệ thống bảo vệ, thì liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Makita ở địa phương bạn.

Góc đầu (Fig. 6)

⚠️ THẬN TRỌNG: Khi thay đổi góc đầu, hãy cẩn thận không để ngón tay bị kẹp giữa đầu và thân dụng cụ.

Có thể điều chỉnh góc đầu trong 4 giai đoạn.

Móc (Fig. 7)

⚠ THẬN TRỌNG: Khi nâng móc lên, hãy cẩn thận không để ngón tay bị kẹp giữa móc và thân dụng cụ.

Dây đai Đeo vai (Fig. 8)

Có thể lắp dây đai đeo vai bằng kẹp ở cả hai đầu.

⚠ THẬN TRỌNG: Không sử dụng vòng cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích treo thiết bị. Nếu không có thể gây thương tích cho cá nhân.

BẢO TRÌ

⚠ THẬN TRỌNG: Luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã tắt và bằng pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện kiểm tra hoặc bảo trì.

CHÚ Ý: Không được sử dụng xăng, benzen, chất pha loãng, cồn hoặc các chất tương tự. Việc đó có thể dẫn đến thiết bị đổi màu, biến dạng hoặc có các vết nứt.

Để duy trì ĐỘ AN TOÀN và TIN CẬY của sản phẩm, các hoạt động sửa chữa, bảo trì hoặc điều chỉnh phải được thực hiện bởi Trung tâm được Ủy quyền hoặc Trung tâm Dịch vụ Nhà máy của Makita, luôn sử dụng các bộ phận thay thế của Makita.

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

⚠ THẬN TRỌNG: Các phụ kiện hoặc phụ tùng được khuyến nghị sử dụng cùng với dụng cụ Makita của bạn được chỉ định trong hướng dẫn sử dụng này. Việc sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc linh kiện nào khác có thể gây nguy cơ thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc linh kiện cho mục đích được chỉ định của phụ kiện hoặc linh kiện đó.

Nếu bạn cần trợ giúp để biết thêm chi tiết về các phụ kiện này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ Makita ở địa phương của bạn.

- Pin và bộ sạc chính hãng Makita.

CHÚ Ý: Một số hạng mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ dưới dạng phụ kiện tiêu chuẩn. Các mặt hàng này có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.

ภาษาไทย (คำแนะนำเพิ่มเติม)

คำอธิบายของมุมมองทั่วไป

- | | | | |
|---------------------|-----------------|------------------------|----------|
| 1. ดับเบิลแบตเตอรี่ | 5. ปุ่มตรวจสอบ | 9. เฉพาะจุด + เฉพาะจุด | 13. คลิป |
| 2. ตัวบ่งชี้สีแดง | 6. ปุ่มเปิด/ปิด | 10. เฉพาะจุดจะจุด | |
| 3. ปุ่มปลดแบตเตอรี่ | 7. ปุ่มโหมด | 11. ตะขอ | |
| 4. ไฟแสดงสถานะ | 8. โหมดไฟฉาย | 12. สายสะพายไหล่ | |

คุณลักษณะ

รุ่น	ML007G
LED	เฉพาะจุด: 1 ชิ้น / ไฟฉาย: 16 ชิ้น (ไฟแฟลช: 17 ชิ้น)
ขนาด (ยาว × กว้าง × สูง)	323 mm × 120 mm × 118 mm
แรงดันไฟฟ้า	กำลังไฟสูงสุด D.C. 36 V - 40 V
น้ำหนักสุทธิ (ไม่รวมรีชาร์จแบตเตอรี่กับสายสะพาย)	0.95 kg

- เนื่องจากโครงการวิจัยและพัฒนาที่กำลังดำเนินการอยู่ของเรา อาจมีการเปลี่ยนแปลงคุณลักษณะในที่นี้โดยไม่มี การแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- คุณลักษณะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- ขนาดขึ้นกับ BL4025 และขึ้นกับหัวหั่นไปข้างหน้า

ดัดแปลงแบตเตอรี่และที่ชาร์จแบตเตอรี่ที่ใช้ได้

ดัดแปลงแบตเตอรี่	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
ที่ชาร์จแบตเตอรี่	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- ดัดแปลงแบตเตอรี่บางรายการที่ระบุข้างต้นอาจไม่พร้อมให้บริการ ขึ้นอยู่กับประเทศและภูมิภาคของคุณ

⚠ คำเตือน: ใช้ดัดแปลงแบตเตอรี่และตัวชาร์จตามที่ระบุไว้ข้างต้นเท่านั้น การใช้ดัดแปลงแบตเตอรี่และที่ชาร์จแบตเตอรี่นอกเหนือจากที่ระบุไว้ อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บและ/หรือไฟไหม้

ระยะเวลาในการทำงาน

ดัดแปลงแบตเตอรี่	ระยะเวลาในการทำงาน (โดยประมาณ)			
	เฉพาะจุด	ไฟฉาย	เฉพาะจุด + ไฟฉาย	ไฟแฟลช
BL4020	5.0 ชั่วโมง	5.0 ชั่วโมง	3.5 ชั่วโมง	5.0 ชั่วโมง
BL4025	6.5 ชั่วโมง	6.5 ชั่วโมง	4.5 ชั่วโมง	6.5 ชั่วโมง
BL4040	10 ชั่วโมง	10 ชั่วโมง	7.5 ชั่วโมง	10 ชั่วโมง
BL4050F	13 ชั่วโมง	13 ชั่วโมง	9.5 ชั่วโมง	13 ชั่วโมง
BL4080F	22 ชั่วโมง	22 ชั่วโมง	16 ชั่วโมง	22 ชั่วโมง

- ระยะเวลาในการทำงานในตารางข้างต้นเป็นเพียงแนวทางคร่าวๆ ซึ่งอาจแตกต่างออกไปจากระยะเวลาในการทำงานตามจริง
- ระยะเวลาในการทำงานนี้อาจแตกต่างกันออกไป ขึ้นอยู่กับประเภทของแบตเตอรี่ สถานะการชาร์จ และสภาพการใช้งาน
- ดัดแปลงแบตเตอรี่อาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

สัญลักษณ์

ข้อมูลต่อไปนี้แสดงสัญลักษณ์ที่ใช้สำหรับอุปกรณ์ชิ้นนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณเข้าใจความหมายของสัญลักษณ์เหล่านี้ก่อนการใช้งาน



• อ่านคู่มือการใช้งาน



• ใช้ในร่มเท่านั้น



• สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น
เนื่องเพราะมีชิ้นส่วนอันตรายในอุปกรณ์
อุปกรณ์ไฟฟ้าและเครื่องมือไฟฟ้าที่ชำรุด ตัว
เก็บประจุไฟฟ้าและแบตเตอรี่อาจมีผลเสียต่อสิ่ง
แวดล้อมและสุขภาพของคุณ
ห้ามทิ้งอุปกรณ์ไฟฟ้าและเครื่องมือไฟฟ้าหรือ
แบตเตอรี่ร่วมกับขยะในบ้าน!
ตามข้อกำหนดของยุโรปเกี่ยวกับเครื่องใช้
ไฟฟ้าและอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ชำรุด รวมถึงตัวเก็บ
ประจุไฟฟ้ากับแบตเตอรี่และตัวเก็บประจุไฟฟ้า
กับแบตเตอรี่ที่ชำรุด และตามข้อกำหนดที่
เพิ่มในกฎหมายของประเทศ เครื่องใช้ไฟฟ้า
แบตเตอรี่ และตัวเก็บประจุไฟฟ้าควรจัดแยก
ต่างหากและส่งไปยังจุดคัดแยกขยะเทศบาล
เพื่อดำเนินการตามข้อกำหนดว่าด้วยเรื่องการ
ปกป้องสิ่งแวดล้อม
โดยแสดงเป็นรูปสัญลักษณ์ภาวาทังขยะติด
ลือติดบนอุปกรณ์เครื่องมือ



• ระวังแสงเข้าตา (UV หรือ IR)
ลดการสัมผัสกับดวงตาหรือผิวหนัง



• อย่ามองที่ไฟซึ่งกำลังทำงานอยู่



• ใช้ตัวป้องกันหรืออุปกรณ์ป้องกันสายตาที่เหมาะสม



• ดูแลและเอาใจใส่เป็นพิเศษ!

คำเตือนด้านความปลอดภัย

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

⚠ คำเตือน: เมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้า ควรปฏิบัติตาม
ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัยขั้นพื้นฐานเสมอ เพื่อ
ลดความเสี่ยงจากไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต และการบาดเจ็บ
ส่วนบุคคล รวมถึงต่อไปนี้:

อ่านคำแนะนำทั้งหมด

1. ยามมองที่แสงไฟ หรืออย่าให้แสงเข้าตา ดวงตาอาจได้
รับอันตราย
 2. อย่าคลุมดวงไฟด้วยเสื้อผ้าหรือกล่องกระดาษ ฯลฯ มิ
ฉะนั้นอาจก่อให้เกิดเปลวไฟ
 3. อุปกรณ์นี้ไม่กันน้ำ อย่าใช้เครื่องมือในสถานที่ที่ชื้นหรือ
เปียก อย่าให้เครื่องมือโดนฝนหรือหิมะ อย่าล้างเครื่อง
มือในน้ำ
 4. อย่านำคีมหนีบ เครื่องมือโลหะ ฯลฯ ไปสัมผัสด้านในของ
อุปกรณ์นี้
 5. เมื่อไม่ได้ใช้งานอุปกรณ์ ให้ปิดสวิตช์ และถอดถลึง
แบตเตอรี่ออกจากอุปกรณ์ทุกครั้ง
 6. อย่าให้อุปกรณ์ช็อคจากการทำหล่น กระแทก ฯลฯ
 7. ข้อมูลเพื่อความปลอดภัยสำหรับดวงไฟพกพาพร้อม
แบตเตอรี่
- การกำจัดแบตเตอรี่ควรปฏิบัติตามข้อกำหนดในห้องถิน
ของคุณว่าด้วยการกำจัดวัตถุอันตราย
 - ห้ามเผาแบตเตอรี่
8. ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับดวงไฟ
 - แหล่งไฟของดวงไฟนี้ไม่สามารถเปลี่ยนได้ เมื่อแหล่งไฟ
หมดอายุการใช้งานจะต้องเปลี่ยนดวงไฟทั้งคู่
 9. การใช้งานและการดูแลรักษาแบตเตอรี่
- คำเตือน อ่านคำเตือนและคำแนะนำด้านความปลอดภัย
ทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำอาจทำให้อ
เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บสาหัส
 - ป้องกันการเปิดใช้งานเครื่องมือโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้
แน่ใจว่าสวิตช์เครื่องมืออยู่ในตำแหน่งปิดก่อนที่จะเชื่อมต่อก
กับชุดแบตเตอรี่ ก่อนหยิบหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การ
ถือเครื่องมือโดยวางนิ้วอยู่บนสวิตช์หรือถือเครื่องมือที่มีการ
จ่ายกระแสไฟฟ้าที่เปิดสวิตช์อยู่อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
 - ปลดชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือก่อนที่จะทำการปรับ
แต่ง เปลี่ยนเครื่องมือ หรือจัดเก็บ มาตรการรักษาความ
ปลอดภัยเชิงป้องกันดังกล่าวจะช่วยลดความเสี่ยงในการ
เปิดใช้งานเครื่องมือโดยไม่ตั้งใจ
 - ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จที่ผู้ผลิตระบุเท่านั้น เครื่อง
ชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจสร้าง
ความเสี่ยงต่อการเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่
อีกประเภท
 - ใช้ชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาให้ใช้กับเครื่องมือเท่านั้น การ
ใช้ชุดแบตเตอรี่อื่นอาจสร้างความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือ
การเกิดไฟไหม้
 - เมื่อไม่ได้ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บชุดแบตเตอรี่ให้ห่าง
จากวัตถุโลหะอื่นๆ เช่นคลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ
ตะปู สกรู หรือวัตถุโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อม

- ต่อข้อแบตเตอรี่ข้อหนึ่งเข้ากับอีกข้อหนึ่ง การลัดวงจรข้อ แบตเตอรี่หรือหม้อกันอาจทำให้เกิดการไหม้หรือไฟไหม้ได้
- ภายใต้อุปกรณ์ที่เป็นอันตราย อาจมีของเหลวไหลออกมาจากแบตเตอรี่ที่หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับของเหลวนั้น หากสัมผัสกับของเหลวดังกล่าวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวเข้าตา ให้ติดต่อเพื่อรับความช่วยเหลือทางการแพทย์เพิ่มเติม ของเหลวที่ไหลออกมาจากแบตเตอรี่อาจก่อให้เกิดการระคายเคืองหรือการไหม้
 - ห้ามใช้ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือที่เสียหาย หรือถูกปรับแต่ง แบตเตอรี่ที่เสียหายหรือถูกปรับแต่งอาจแสดงพฤติกรรมที่คาดเดาไม่ได้ ซึ่งส่งผลให้เกิดไฟไหม้ การระเบิด หรือความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
 - ห้ามนำชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องมือไปสัมผัสกับไฟหรืออุณหภูมิที่สูงเกินไป การสัมผัสกับไฟหรืออุณหภูมิที่สูงกว่า 130 °C (265 °F) อาจทำให้เกิดการระเบิด
 - ปฏิบัติตามคำแนะนำในการชาร์จทั้งหมด และอย่าเปลี่ยนแบตเตอรี่หรือเครื่องมือจนกระทั่งอุณหภูมิที่ระบุไว้ในคำแนะนำ การชาร์จอย่างไม่เหมาะสมหรือการชาร์จจนกระทั่งอุณหภูมิที่ระบุไว้ อาจสร้างความเสียหายต่อแบตเตอรี่และเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้
 - ทำการซ่อมแซมโดยช่างซ่อมที่มีคุณสมบัติและใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่เหมือนกันเท่านั้น เพื่อให้มั่นใจว่าผลิตภัณฑ์ได้รับการรักษาความปลอดภัย
 - ห้ามปรับแต่งหรือซ่อมแซมเครื่องมือหรือชุดแบตเตอรี่ ยกเว้นตามที่ระบุในคำแนะนำสำหรับการใช้งานและการดูแลรักษา

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับ ดับเบิลแบตเตอรี่

- ก่อนที่จะใช้ดัดแบตเตอรี่ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดที่ (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
 - ห้ามถอดชิ้นส่วนหรือตั้งและดัดแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูงเกิน หรือระเบิดได้
 - หากระยะเวลาในการทำงานสั้นลงมาก ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจส่งผลให้เกิดความเสี่ยงจากการมีความร้อนสูงเกินไป การเผาไหม้ หรือแม้แต่ว่าการระเบิด
 - หากอิเล็กทรอนิกส์เข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำสะอาดและไปพบแพทย์ทันที มีฉะนั้นอาจดวงตาของคุณอาจสูญเสียการมองเห็น
 - ห้ามลัดวงจรแบตเตอรี่
- (1) อย่านำวัสดุที่เป็นสื่อไฟฟ้าใดๆ ไปสัมผัสกับขั้วแบตเตอรี่
 - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บดัดแบตเตอรี่ไว้ในที่เก็บที่มีวัตถุโลหะ

- อื่นๆ เช่นตะปู เหรียญ ฯลฯ
- (3) อย่าให้ดัดแบตเตอรี่โดนน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ที่ลัดวงจรสามารถก่อให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้าขนาดใหญ่ การร้อนเกินไป การเผาไหม้ และแม้แต่ว่าการชำรุดเสียหาย
- อย่าจัดเก็บและใช้เครื่องมือและดัดแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่อุณหภูมิอาจสูงถึงหรือเกินกว่า 50 °C (122 °F)
 - ห้ามเผาตลับแบตเตอรี่แม้ว่าจะได้รับความเสียหายอย่างรุนแรงหรือเสื่อมสภาพอย่างสมบูรณ์ ดัดแบตเตอรี่สามารถระเบิดได้ในกองไฟ
 - ห้ามตอกตะปู ตัด อัด ขั้วง ทำดัดแบตเตอรี่ตกหรือทุบตี ดัดแบตเตอรี่ด้วยของแข็ง การทำเช่นนี้สามารถทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูงเกิน หรือระเบิดได้
 - ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
 - แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่ใช้ อยู่ภายใต้ข้อกำหนดของกฎหมายว่าด้วยสินค้าอันตราย สำหรับการขนส่งเชิงพาณิชย์เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนในการส่งต่อ ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดพิเศษเกี่ยวกับบรรจุภัณฑ์และการติดฉลาก สำหรับการเตรียมการจัดส่ง จำเป็นต้องปรึกษาผู้เชี่ยวชาญถึงเรื่องวัสดุที่เป็นอันตราย โปรดศึกษาข้อบังคับของประเทศอย่างละเอียดมากขึ้น ดัดเทพหรือปิดจุดสัมผัสที่เปิดอยู่ และและบรรจุแบตเตอรี่ในลักษณะที่ไม่สามารถเคลื่อนที่ไปมาได้บรรจุภัณฑ์
 - เมื่อทิ้งถังแบตเตอรี่ ให้เอามันออกจากเครื่องมือและทิ้งในที่ปลอดภัย
 - ปฏิบัติตามข้อบังคับในพื้นที่ของคุณเกี่ยวกับการทิ้งแบตเตอรี่
 - ใช้แบตเตอรี่เฉพาะกับผลิตภัณฑ์ที่ Makita กำหนดไว้เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ลงในผลิตภัณฑ์ที่ไม่สอดคล้องกัน อาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูงเกิน การระเบิดหรือการรั่วไหลของอิเล็กโทรไลต์
 - หากไม่ได้ใช้เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
 - ระหว่างและหลังการใช้งาน ดัดแบตเตอรี่อาจมีความร้อนสูงซึ่งอาจทำให้เกิดแผลไหม้หรือการเผาไหม้ที่อุณหภูมิต่ำได้ ระวังเมื่อต้องสัมผัสกับดัดแบตเตอรี่ที่ร้อนจัด
 - ห้ามสัมผัสกับขั้วของเครื่องมือทันทีหลังการใช้งานเพราะมันอาจร้อนมากพอจะทำให้เกิดแผลไหม้ได้
 - อย่าให้มีสะเก็ด ฟุ้งผง หรือเศษดินตกอยู่ในขั้ว รู และร่องของดัดแบตเตอรี่ เพราะอาจทำให้เครื่องมือหรือดัดแบตเตอรี่เสียหายหรือไม่มีประสิทธิภาพได้
 - อย่าใช้ดัดแบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง ยกเว้นหากเครื่องมือหนึ่งรองรับการใช้ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง เพราะอาจทำให้เครื่องมือหรือดัดแบตเตอรี่เสียหายหรือทำงานผิดปกติได้
 - เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็ก

จดจำคำแนะนำเหล่านี้

⚠ ข้อควรระวัง: ใช้แบตเตอรี่ของแท้จากมากิตะเท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ที่ไม่ใช่ของ Makita หรือแบตเตอรี่ที่ได้รับการดัดแปลง อาจส่งผลให้แบตเตอรี่ระเบิดและทำให้เกิดไฟไหม้ รวมถึงการบาดเจ็บและเสียชีวิตร้ายแรงต่อบุคคล และยังทำให้การรับประกันสำหรับเครื่องมือและเครื่องชาร์จของ Makita สิ้นสุดลง

เคล็ดลับสำหรับการรักษาอายุการใช้งานสูงสุดของแบตเตอรี่

1. ชาร์จจัดลับแบตเตอรี่ก่อนที่แบตเตอรี่จะหมดโดยสมบูรณ์ หยุดการทำงานของเครื่องมือและชาร์จจัดลับแบตเตอรี่ทุกครั้งเมื่อคุณสังเกตเห็นว่ากำลังของเครื่องมือน้อยลง
2. ไม่ให้นำจัดลับแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มแล้วกลับไปชาร์จใหม่ การชาร์จมากเกินไปเป็นการทำให้อายุของแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จจัดลับแบตเตอรี่ในอุณหภูมิห้องที่ 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) ทั้งจัดลับแบตเตอรี่ที่ร้อนให้เย็นลงก่อนที่จะทำการชาร์จ
4. เมื่อไม่ได้ใช้จัดลับแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องหรือเครื่องชาร์จ
5. เปลี่ยนจัดลับแบตเตอรี่หากคุณไม่ได้ใช้มาเป็นเวลานาน (มากกว่าหกเดือน)

รายละเอียดการทำงาน

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดเครื่องมือแล้วและถอดจัดลับแบตเตอรี่ออกก่อนที่จะปรับหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

การติดตั้งหรือการถอดจัดลับแบตเตอรี่ (Fig. 1)

⚠ ข้อควรระวัง: ปิดสวิตช์เครื่องมือทุกครั้งก่อนที่จะถอดจัดลับแบตเตอรี่

⚠ ข้อควรระวัง: ถือเครื่องมือและจัดลับแบตเตอรี่ให้มั่นคงเมื่อติดตั้งหรือถอดจัดลับแบตเตอรี่ออก การถือเครื่องมือและจัดลับแบตเตอรี่ไม่มั่นคงอาจทำให้อุปกรณ์หลุดมือและทำให้เครื่องมือและจัดลับแบตเตอรี่เสียหายและเกิดการบาดเจ็บ

วิธีในการถอดจัดลับแบตเตอรี่ ให้เลื่อนจัดลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือในขณะที่เลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าขอจัดลับ วิธีในการติด

ตั้งจัดลับแบตเตอรี่ ให้จัดลิ้นบนจัดลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องในตัวเรือนและสอดเข้าที่ ใส่จัดลับแบตเตอรี่ทั้งหมดจนล็อคเข้าที่ด้วยการคลิกเพียงเล็กน้อย หากคุณเห็นไฟแสดงสถานะสีแดงแสดงในรูปหมายความว่ายังไม่ได้ล็อคสนิท

⚠ ข้อควรระวัง: ติดตั้งจัดลับแบตเตอรี่ให้สมบูรณ์จนกระทั่งมองไม่เห็นตัวบ่งชี้สีแดง หากไม่เป็นเช่นนั้น จัดลับแบตเตอรี่อาจร่วงออกจากเครื่องมือ และทำให้คุณหรือคนใกล้ตัวได้รับบาดเจ็บ

⚠ ข้อควรระวัง: คำแนะนำ ห้ามใช้กำลังใส่จัดลับแบตเตอรี่ หากไม่สามารถเลื่อนจัดลับได้อย่างง่ายดาย แสดงว่าใส่จัดลับไม่ถูกต้อง

การระบุความจุของแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่ (Fig. 2)

กดปุ่มตรวจสอบบนจัดลับแบตเตอรี่เพื่อดูความจุของแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นชั่วคราวหนึ่ง

ไฟแสดงสถานะ			ความจุที่เหลือ
ติดสว่าง	ปิด	กะพริบ	
■	□	◐	75 % ถึง 100 %
■ ■ ■ ■			50 % ถึง 75 %
■ ■ □ □			25 % ถึง 50 %
■ □ □ □			0 % ถึง 25 %
◐ □ □ □			ชาร์จแบตเตอรี่
■ ■ □ □		↑ ↓	แบตเตอรี่อาจชำรุด

หมายเหตุ: ขึ้นอยู่กับเงื่อนไขการใช้งานและอุณหภูมิโดยรอบ ค่าแสดงอาจแตกต่างจากความจริงเล็กน้อย

หมายเหตุ: ไฟแสดงสถานะดวงแรก (ซ้ายไกล) จะกะพริบเมื่อระบบป้องกันแบตเตอรี่ทำงาน

การเปิดไฟ (Fig. 3)

⚠ ข้อควรระวัง: อย่ามองที่แสงไฟหรือมองที่แหล่งกำเนิดแสงโดยตรง

กดปุ่มเปิดปิดเพื่อเปิดไฟ วิธีในการปิดไฟ ให้กดปุ่มเปิดปิดอีกครั้ง

หมายเหตุ: เครื่องมือจะเปิดทำงานในโหมดเดียวกับที่ตั้งค่าไว้ล่าสุด

การเลือกโหมด

ระหว่างที่เปิดไฟ กดปุ่มโหมดเพื่อเลือกเป็นโหมดเฉพาะจุด ไฟจ้า และเฉพาะจุด + ไฟจ้า

การเปิดไฟแฟลช (Fig. 4)

กดปุ่มโหมดค้างไว้จนกว่าเครื่องมือจะเปลี่ยนไปที่โหมดไฟแฟลช วิธีในการปิดโหมดไฟแฟลช เพียงแค่กดปุ่มโหมดเท่านั้น

ระบบป้องกันเครื่องมือ / แบตเตอรี่

เครื่องใช้มีการติดตั้งระบบป้องกัน ซึ่งจะตัดกระแสไฟออกโดยอัตโนมัติเพื่ออายุการใช้งานที่ยาวนาน

การป้องกันการจ่ายไฟเกิน (Fig. 5)

เมื่อความจุแบตเตอรี่ลดลง ไฟ LED จะเหลือเพียงดวงเดียว ส่วนไฟ LED ดวงอื่นจะดับไป ประมาณ 5 ถึง 10 นาทีต่อมา ระบบจะตัดพลังงานโดยอัตโนมัติ

การป้องกันในกรณีอื่น

ระบบป้องกันถูกออกแบบมาเพื่อกรณีอื่น ๆ ที่สามารถทำความเสียหายต่อเครื่องมือด้วยเช่นกันและทำให้เครื่องมือหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ ทำตามขั้นตอนดังต่อไปนี้เพื่อแก้ไข

1. ปิดเครื่องมือ จากนั้นเปิดเครื่องมือใหม่เพื่อทำการรีเซ็ต
2. ชาร์จแบตเตอรี่หรือเปลี่ยนใส่แบตเตอรี่ที่ชาร์จแล้ว
3. ทิ้งเครื่องมือและแบตเตอรี่ให้เย็นลง

หากระบบป้องกันเกิดขึ้นไม่ทำให้ดีขึ้น กรุณาติดต่อศูนย์บริการมาทิตะในท้องถิ่นของคุณ

มุมหัว (Fig. 6)

⚠ ข้อควรระวัง: เมื่อเปลี่ยนมุมหัว ระวังอย่าให้นิ้วถูกหนีบอยู่ระหว่างหัวและตัวเครื่องมือ

สามารถปรับมุมหัวได้ 4 ระดับ

ตะขอ (Fig. 7)

⚠ ข้อควรระวัง: เมื่อยกตะขอขึ้น ระวังอย่าให้นิ้วถูกหนีบอยู่ระหว่างตะขอและตัวเครื่องมือ

สายสะพายไหล่ (Fig. 8)

สามารถติดตั้งสายสะพายไหล่ได้ด้วยการยึดที่ปลายสายทั้งสองข้าง

⚠ ข้อควรระวัง: ห้ามใช้แหวนเพื่อวัตถุประสงค์อื่น นอกเหนือจากการแขวนเครื่องมือ ไม่เช่นนั้นอาจเป็นอันตรายต่อบุคคลได้

การบำรุงรักษา

⚠ ข้อควรระวัง: ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าปิดเครื่องมือแล้วและถอดลิ้นแบตเตอรี่ออกก่อนที่ทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

หมายเหตุ: ห้ามใช้แก๊สโซลีน เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือสารใกล้เคียง อาจส่งผลให้เกิดการเปลี่ยนสี เปลี่ยนรูป หรือแตกร้าว

เพื่อรักษาความปลอดภัยและความน่าเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ การซ่อมแซม บำรุงรักษา หรือปรับแต่งควรดำเนินการโดยศูนย์บริการหรือโรงงานที่ได้รับอนุญาตจาก Makita เท่านั้น และใช้อะไหล่ของ Makita ทุกครั้ง

อุปกรณ์เสริม

⚠ ข้อควรระวัง: แนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุไว้ในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บต่อบุคคล ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามจุดประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากคุณต้องการความช่วยเหลือสำหรับรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการของ Makita ในพื้นที่ของคุณ

- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จแท่งของ Makita

หมายเหตุ: อุปกรณ์บางอย่างในรายการอาจรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์เสริมมาตรฐาน อุปกรณ์ดังกล่าวอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

각 부 명칭

- | | | | |
|--------------|-----------|----------------|--------|
| 1. 배터리 카트리지 | 5. 확인 버튼 | 9. 스팟 + 플러드 모드 | 13. 클립 |
| 2. 빨간 표시 | 6. 전원 버튼 | 10. 스팟 모드 | |
| 3. 배터리 분리 버튼 | 7. 모드 버튼 | 11. 후크 | |
| 4. 표시등 | 8. 플러드 모드 | 12. 어깨 끈 | |

사양

모델	ML007G
LED	스팟 : 1 개 . / 플러드 : 16 개 . (스트로브 : 17 개 .)
크기 (L × W × H)	323 mm × 120 mm × 118 mm
정격 전압	D.C. 36 V - 40 V(최대)
순 중량 (배터리 카트리지 및 어깨 끈 제외)	0.95 kg

- 당사의 지속적인 연구개발로 인해 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다 .
- 사양은 나라마다 다를 수 있습니다 .
- 크기는 BL4025 이고 헤드가 앞쪽을 향하였습니다 .

사용 가능한 배터리 카트리지 및 충전기

배터리 카트리지	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
충전기	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- 위에 나열된 배터리 카트리지 중 일부는 지역에 따라 판매되지 않을 수 있습니다 .

⚠ 경고 : 위에 나열된 배터리 카트리지와 충전기만 사용하십시오 . 다른 배터리 카트리지와 충전기를 사용하면 부상 및 / 또는 화재를 초래할 수 있습니다 .

사용 시간

배터리 카트리지	사용 시간 (대략)			
	스팟	플러드	스팟 + 플러드	스트로브
BL4020	5.0 시간	5.0 시간	3.5 시간	5.0 시간
BL4025	6.5 시간	6.5 시간	4.5 시간	6.5 시간
BL4040	10 시간	10 시간	7.5 시간	10 시간
BL4050F	13 시간	13 시간	9.5 시간	13 시간
BL4080F	22 시간	22 시간	16 시간	22 시간

- 위 표에 표시된 사용 시간은 대략적인 지침입니다 . 실제 사용 시간과 다를 수 있습니다 .
- 사용 시간은 배터리 종류 , 충전 상태 및 사용 조건에 따라 달라질 수 있습니다 .
- 배터리 카트리지는 나라마다 다를 수 있습니다 .

기호

다음은 본 기기에 사용된 기호입니다. 사용하기 전에 각 기호의 의미를 숙지하십시오.



- 사용 설명서를 읽으십시오



- 실내에서만 사용



- EU 국가에만 해당
장비, 전기 및 전자 장비 폐기물, 축전지 및 배터리에 위험한 부품이 존재하기 때문에 환경과 인체 건강에 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다.

전기 및 전자 기기 또는 배터리는 절대 생활 폐기물과 함께 폐기하지 마십시오!
전기 및 전자 장비 폐기물, 축전지, 배터리, 축전지 및 배터리 폐기물에 관한 유럽 지침과 적용 국가 국내법에 따라 전기 장비 폐기물, 배터리 및 축전지는 별도로 보관하고 환경 보호 규정에 따라 운영되는 도시 폐기물 수거 장소에 따로 인도해야 합니다.
이에 관하여 장비에서는 X 표시가 있는 바퀴 달린 쓰레기통 기호로 표시해 놓았습니다.



- 광 방사 (UV 및 IR).
눈이나 피부에의 노출을 최소화하십시오.



- 작동 중인 램프를 응시하지 마십시오.



- 적절한 보호구 또는 보안경을 사용하십시오.



- 특별한 주의를 기울이십시오!

안전 경고

중요한 안전 지침

⚠ 경고: 전동 공구를 사용할 때 화재, 감전 및 부상의 위험을 줄이기 위해 다음과 같은 기본적인 안전 수칙을 준수해야 합니다.

모든 지침을 반드시 읽어주십시오.

1. 조명을 들여다보거나, 조명을 눈에 비추지 마십시오. 눈에 손상을 입을 수 있습니다.
 2. 전이나 판지 등으로 램프를 덮지 마십시오. 불이 붙을 수 있습니다.
 3. 본 기기는 방수 성능이 없습니다. 습하거나 물기가 있는 곳에서 사용하지 마십시오. 비 또는 눈에 노출시키지 마십시오. 물에 넣고 닦지 마십시오.
 4. 기기의 내부부를 핀셋, 금속 공구 등으로 접촉하지 마십시오.
 5. 기기를 사용하지 않을 때는 항상 전원을 끄고 기기에서 배터리 카트리지를 제거하십시오.
 6. 본 기기를 떨어뜨리거나 부딪쳐서 충격을 주지 마십시오.
 7. 배터리를 사용하는 휴대용 조명기기에 대한 안전 정보.
- 배터리 폐기는 유해 물질 폐기에 관한 현지 규제를 준수해야 합니다.
 - 배터리를 소각하지 마십시오.
 - 8. 조명기기에 대한 추가 정보.
 - 이 조명기구의 광원은 교체할 수 없고, 광원의 수명이 다되면 조명기구 전체를 교체해야 합니다.
 - 9. 배터리 공구의 사용 및 관리.
 - 경고 : 모든 안전 경고와 지침을 읽어주십시오. 경고와 지침을 준수하지 않으면 감전, 화재 및 / 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.
 - 기기가 우발적으로 작동되지 않도록 주의하십시오. 배터리 팩을 설치하거나, 기기를 집어올리거나 운반하기 전에 스위치가 꺼진 위치에 있는지 확인하십시오. 손가락을 스위치 위에 올리고 기기를 옮기거나 스위치가 켜진 상태에서 기기에 전원을 공급하면 사고를 초래할 수 있습니다.
 - 기기를 조정하거나, 부속품을 교체하거나, 보관하기 전에 기기에서 배터리 팩을 분리하십시오. 이러한 예방적 안전 조치는 기기가 우발적으로 작동되는 위험을 줄입니다.
 - 제조업체에서 지정한 충전기만 사용하여 충전하십시오. 한 종류의 배터리 팩에만 적합한 충전기에 다른 배터리 팩을 사용하면 화재의 위험을 초래할 수 있습니다.
 - 기기에 지정된 배터리 팩만 사용하십시오. 다른 배터리 팩을 사용하면 부상 및 화재의 위험을 초래할 수 있습니다.
 - 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 배터리의 단자를 연결시킬 수 있는 금속의 종이 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 기타 작은 금속 물체를 가까이에 두지 마십시오. 배터리 단자가 단락되면 화상 또는 화재를 초래할 수 있습니다.
 - 배터리 오용 시 누액이 발생할 수 있습니다. 이 액체에 접촉하지 마십시오. 우발적으로 접촉한 경우에는 물로 씻어내십시오. 눈에 들어간 경우에는 의사의 진료를 받으십시오. 배터리 누액은 피부 염증 또는 화상을 초래할 수 있습니다.

- 손상되거나 개조된 배터리 팩 또는 기기를 사용하지 마십시오. 손상되거나 개조된 배터리는 예기치 않은 반응을 일으켜 화재, 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- 배터리 팩 또는 기기를 불이나 극심한 온도에 노출시키지 마십시오. 불 또는 130 °C(265 °F) 가 넘는 온도에 노출시키면 폭발할 수 있습니다.
- 모든 충전 지침을 준수하고 배터리 팩 또는 기기를 지침에 명시된 온도 범위 밖에서 충전하지 마십시오. 적절하지 않게 충전하거나 지정된 온도 범위 밖에서 충전하면 배터리가 손상되고 화재의 위험이 증가할 수 있습니다.
- 반드시 동일한 교체 부품을 사용하여, 자격을 갖춘 분식 기사에게 기기를 서비스 받으십시오. 이 경우에만 제품의 안전을 보장할 수 있습니다.
- 사용 및 관리 지침에 설명된 경우를 제외하고 기기 또는 배터리 팩을 개조하거나 수리하려고 하지 마십시오.

배터리 카트리지에 대한 중요한 안전 지침

- 배터리 카트리지를 사용하기 전에 모든 지침과 (1) 배터리 충전기, (2) 배터리 및 (3) 배터리를 사용하는 제품의 주의 표시를 모두 읽어주십시오.
- 배터리 카트리지를 해체하거나 개조하지 마십시오. 화재, 과열 또는 폭발을 초래할 수 있습니다.
- 사용 시간이 크게 줄어들면 즉시 사용을 중지하십시오. 과열의 위험이 있어 화상을 입거나 심각한 경우 폭발로 이어질 수 있습니다.
- 전해액이 눈에 들어간 경우에는 즉시 깨끗한 물로 씻고 의사의 진료를 받으십시오. 시력을 잃게 될 수도 있습니다.
- 배터리 카트리지를 단락시키지 마십시오.
 - (1) 전도성 물질이 단자에 닿지 않게 하십시오.
 - (2) 배터리 카트리지를 못, 동전 등과 같은 다른 금속 물체와 함께 보관하지 마십시오.
 - (3) 배터리 카트리지를 물이나 빗물에 노출시키지 마십시오. 배터리 단락은 과전류, 과열, 화상 및 고장을 초래할 수 있습니다.
- 기기 및 배터리 카트리지를 온도가 50 °C(122 °F) 이상으로 올라갈 수 있는 곳에 보관하거나 이러한 환경에서 사용하지 마십시오.
- 배터리 카트리지가 심각하게 손상되거나 완전히 소모된 경우라도 소각하지 마십시오. 배터리 카트리지가 불속에서 폭발할 수 있습니다.
- 배터리 카트리지를 못으로 고정하거나, 자르거나, 부수거나, 떨어뜨리지 마십시오. 단단한 물체로 배터리 카트리지에 충격을 가하지 마십시오. 이러한 행동은 화재, 과열 또는 폭발을 초래할 수 있습니다.
- 손상된 배터리를 사용하지 마십시오.
- 포함된 리튬이온 배터리는 위험물안전관리법의 요구 사항이 적용됩니다. 예를 들어 제 3 자 운송업체의 상업용 운송 수단을 이용할 경우, 포장 및 라벨링에 대한 특정 요구 사항을 준수해야 합니다. 운송할 물품의 준비에 대한 사항은 위험 물질 전문가와 상담해야 합니다. 좀 더 구체적인 수 있는 국가 규정도 준수해야 합니다. 개방 점점에 테이프를 붙이거나 가리고 포장 안에서 움직이지 않도록 배터리를 포장해야 합니다.
- 배터리 카트리지를 폐기할 경우 기기에서 이를 분리하여 안전한 장소에 폐기해 주십시오. 배터리 폐기에 관한 현지 규정을 준수하십시오.

- Makita 에서 지정한 제품에만 배터리를 사용하십시오. 배터리를 호환되지 않는 제품에 설치하면 화재, 과열, 폭발 또는 전해액 누액을 초래할 수 있습니다.
- 기기를 장기간 사용하지 않을 경우에는 기기에서 배터리를 제거해야 합니다.
- 사용하는 동안과 사용한 후에 배터리 카트리지는 뜨거워질 수 있으며 이로 인해 화상 또는 저온 화상을 입을 수 있습니다. 배터리 카트리지를 주의해서 취급하십시오.
- 사용 직후에는 기기의 단자가 화상을 입을 정도로 뜨거워질 수 있으니 만지지 마십시오.
- 배터리 카트리지의 단자, 구멍 및 홈에 부스러기, 먼지 또는 흙이 끼지 않게 하십시오. 기기 또는 배터리 카트리지의 성능이 저하되거나 고장을 초래할 수 있습니다.
- 기기가 고전압 전력선 근처에서의 사용을 지원하지 않으면 배터리 카트리지를 고전압 전력선 근처에서 사용하지 마십시오. 기기 또는 배터리 카트리지의 오작동 또는 고장을 초래할 수 있습니다.
- 배터리를 어린이 손이 닿는 곳에 두지 마십시오.

본 지침을 보관하십시오.

⚠ 주의 : 정품 Makita 배터리만 사용하십시오.
정품이 아닌 Makita 배터리 또는 개조된 배터리를 사용하면 배터리 과열로 인해 화재, 부상 및 손상을 초래할 수 있습니다. 이 경우에는 Makita 기기 및 충전기에 대한 Makita 보증이 적용되지 않습니다.

배터리 수명을 최대한으로 유지하는 방법

1. 배터리 카트리지가 완전히 방전되기 전에 충전하십시오. 기기의 전원이 부족할 것 같으면 기기의 사용을 중지하고 배터리 카트리지를 충전하십시오.
2. 완전히 충전된 배터리 카트리지를 재충전하지 마십시오. 과충전은 배터리의 수명을 단축시킵니다.
3. 배터리 카트리지를 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 의 실온에서 충전하십시오. 뜨거운 배터리 카트리지는 식힌 후에 충전하십시오.
4. 배터리 카트리지를 사용하지 않을 때는 제품이나 충전기에서 분리하세요.
5. 배터리 카트리지를 장기간 (6 개월 이상) 사용하지 않을 경우에는 충전해서 보관하십시오.

기능 설명

⚠ 주의 : 기기의 기능을 조정하거나 확인하기 전에 기기가 꺼져 있고 배터리 카트리지가 제거되어 있는지 확인하십시오 .

배터리 카트리지 설치 또는 제거 (Fig. 1)

⚠ 주의 : 배터리 카트리지를 제거하기 전에 기기를 끄십시오 .

⚠ 주의 : 배터리 카트리지를 설치하거나 제거할 때 기기와 배터리 카트리지를 단단히 잡으십시오 . 기기와 배터리 카트리지를 단단히 잡지 않으면 손에서 미끄러져 기기와 배터리 카트리지가 손상되고 부상을 입을 수 있습니다

배터리 카트리지를 제거하려면 카트리지의 앞면에 있는 버튼을 밀면서 기기에서 빼내십시오 . 배터리 카트리지를 설치하려면 배터리 카트리지의 돌기를 하우징의 홈에 맞추고 그대로 밀어 넣으십시오 . 찰칵하는 작은 소리가 들리고 제자리에 고정될 때까지 끝까지 삽입하십시오 . 그림과 같이 빨간색 표시등이 점등하면 완전히 잠기지 않은 상태입니다 .

⚠ 주의 : 빨간 표시가 보이지 않을 때까지 배터리 카트리지를 완전히 설치하십시오 .

그러지 않으면 배터리 카트리지가 우발적으로 기기에서 떨어져나와 사용자나 주변에 있는 사람이 부상을 입을 수 있습니다 .

⚠ 주의 : 배터리 카트리지를 억지로 끼우지 마십시오 . 카트리지가 쉽게 들어가지 않으면 제대로 삽입되지 않은 것입니다 .

배터리 잔량 표시 (Fig. 2)

배터리 카트리지의 확인 버튼을 누르면 배터리 잔량이 표시됩니다 . 표시등이 몇 초간 점등됩니다 .

표시등			배터리 잔량
점등	꺼짐	점멸	
■	□	▧	75% ~ 100%
■ ■ ■ ■	□		50% ~ 75%
■ ■	□ □		25% ~ 50%
■	□ □ □		0% ~ 25%
▧	□ □ □		배터리를 충전하십시오 .
■ ■ □ □	↑ ↓		배터리 고장일 수 있습니다 .
□ □ ■ ■			

사용 : 조건 및 주변 온도에 따라 표시가 실제 배터리 잔량과 약간 다를 수 있습니다 .

사용 : 배터리 보호 시스템이 작동하면 첫 번째 (맨 왼쪽) 표시등이 깜박입니다 .

조명 켜기 (Fig. 3)

⚠ 주의 : 조명을 들어다보거나 광원을 정면으로 보지 마십시오 .

전원 버튼을 눌러 조명을 켜십시오 . 조명을 끄려면 전원 버튼을 다시 누르십시오 .

사용 : 기기는 마지막 설정과 동일한 모드로 켜집니다 .

모드 선택

조명이 켜져 있을 때 모드 버튼을 누르면 스팟, 플러드, 스팟 + 플러드 순서로 설정이 전환됩니다 .

스트로브 조명 켜기 (Fig. 4)

기기가 스트로브 모드가 될 때까지 모드 버튼을 누르십시오 . 스트로브 모드를 끄려면 모드 버튼을 누르십시오 .

기기 / 배터리 보호 시스템

기기에는 긴 서비스 수명을 위해 출력 전력을 자동으로 차단하는 보호 시스템이 장착되어 있습니다 .

과방전 보호 (Fig. 5)

배터리 용량이 부족해지면 LED 1 개만 제외하고 나머지 LED 는 다 꺼집니다 . 약 5~10 분 후에 시스템이 자동으로 전원을 차단합니다 .

다른 원인으로부서의 보호

보호 시스템은 기기를 손상시킬 수 있는 다른 원인에 대해서도 고려되었으며 기기가 자동으로 정지될 수 있도록 설계되었습니다 . 기기가 일시적으로 정지되었거나 동작이 멈춘 경우 다음 절차를 모두 수행하여 원인을 찾으십시오 .

1. 기기를 꺾다가 다시 켜보십시오 .
2. 배터리를 충전하거나 충전된 배터리로 교체해 주십시오 .
3. 기기와 배터리를 식혀 주십시오 .
보호 시스템을 복원해도 개선이 안될 경우 가까운 Makita 서비스 센터에 문의하십시오 .

헤드 각도 (Fig. 6)

⚠ 주의 : 헤드 각도를 변경할 때 헤드와 기기 본체 사이에 손가락이 끼지 않도록 조심하십시오 .

헤드 각도를 4 단계로 조정할 수 있습니다 .

후크 (Fig. 7)

⚠ 주의 : 후크를 들어올릴 때 후크와 기기 본체 사이에 손가락이 끼지 않도록 조심하십시오 .

어깨끈 (Fig. 8)

양쪽 끝에 있는 클립으로 어깨끈을 설치할 수 있습니다.

⚠ 주의 : 링을 제품을 매달아 두는 것 이외의 다른 목적으로 사용하지 마십시오. 그렇게 하지 않으면 부상을 입을 수도 있습니다.

유지관리

⚠ 주의 : 기기를 점검하거나 정비하기 전에 기기가 꺼져 있고 배터리 카트리지가 제거되어 있는지 확인하십시오.

주의 : 휘발유, 벤진, 희석제, 알코올 등을 절대 사용하지 마십시오. 변색, 변형 또는 균열이 발생할 수 있습니다.

제품의 안전성과 신뢰성을 유지하기 위해 수리, 기타 유지관리 또는 조정 작업은 Makita 공인 서비스 센터 또는 공장 서비스 센터에서 Makita 교체 부품을 사용하여 수행되어야 합니다.

옵션 부속품

⚠ 주의 : 이러한 부속품 또는 부착물을 이 설명서에 지정된 Makita 기기에 사용할 것을 권장합니다. 다른 부속품 또는 부착물을 사용할 경우 부상의 위험이 있습니다. 부속품 또는 부착물을 명시된 용도대로만 사용하십시오.

부속품에 대한 자세한 지원이 필요하면 로컬 Makita 서비스 센터에 문의하십시오.

- Makita 정품 배터리 및 충전기.

사용 : 목록에 있는 일부 품목은 기본 부속품으로 기기 패키지에 포함되어 있을 수 있습니다. 이것은 나라마다 다를 수 있습니다.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan